

INFORMATIONEN AUS UNSEREM DORF

Z'LOCHAU

Dezember 2022



Die Könige wurden im Atelier Kunsthandwerk KOLB in Lochau gefertigt. Seit über 30 Jahren entwirft und gestaltet Cornelia Kolb mit ihrem Team liebevoll handgefertigte biblische Erzähl- und Krippenfiguren. Auf Cornelias Homepage gibt es hunderte schöne Bilder anzuschauen und wer selber Lust hat kreativ zu werden, kann sich für einen der Figurenkurse anmelden.

www.erzaehlfiguren.shop

INHALTSVERZEICHNIS

A | Gemeindeamt | Amtliche Mitteilungen

Bericht des Bürgermeisters	3	Feierliche Eröffnung des Kunstrasenplatzes	10
Terminkalender	4+5	Im Gedenken an die Opfer der zwei Weltkriege	11
Wochenenddienste Ärzte & Apotheken	6	Neuer Verlauf des Schulweges erhöht Sicherheit	12
Nachruf auf Herrn Dr. Bernhard Lang	6	Weihnachtsmarkt mit Illuminierung des Tannenbaums	13
Geburten, hohe Geburtstage und Verstorbene	7	Theater: Hommage an den Nationaldichter Franz Grillparzer	14
Dienstjubiläen der Gemeindemitarbeiter*innen	8	Europas - Wettbewerb zur räumlichen Gestaltung Lochaus	14
Heizkostenzuschuss 2022/2023	8	Adventsfeier der Lochauer Senior*innen	15
Schneeräumung: Anbieter bitte bei der Gemeinde melden	9	Ankündigung Faschingsnachmittag im Pfarrheim	15
Umweltaktion: Around the Bodensee Cleanup	9		

B | Lochau | Leben | Leute

Sr. Katharina Fraiße als neue Oberin im Jesuheim	16	Adventskranzwoche der Pfarre	17
Z'Lochau Sammelband für 2021 + 2022 jetzt bestellen	16	Die Gesundheitsspezialist*innen im Leiblachtal	17

C | Bildung | Kinder | Familien

Finale des 30. Leiblachtaler Ferienprogramms	18	Die Volksschule zu Besuch bei "Alice im Wunderland"	20
Jung und Alt beim Kekse backen	18	Die Kinderbetreuungseinrichtungen in Lochau	21
Bücherei-Spielotheek: Puppentheater mit Olaf Möller	19	Einladung zum Tag der offenen Tür an der Mittelschule	22
Familienpass für das Jahr 2023	19	Einladung zum Pfarrforum "Red ma mitanand"	22
Lochauer Nachwuchs freut sich über den neuen Babytreff	20		

D | Vereine | Ehrenamt

Jahreshauptversammlung des SV Lochau	23	Lochauer Seniorinnen suchen "Nachwuchs"	27
SV tpyico Lochau: Rückblick auf erfolgreichen Herbst 2022	24	Ore, Ore! Närrisches Faschings-Opening	28
Fußball Verabschiedung von Philipp "Pippo" Netzer	25	Generalversammlung 2022 des Musikvereins	29
Seniorenbund: Senior*innen trafen sich zur Törggelepartie	25	Sandsack-Aktion der Feuerwehr	30
Seniorenbund: Gemeinsamer Besuch der Schlachtpartie	26	Feuerwehrleistungsabzeichen in Gold für Rares Tudose	30
Gesunde Gefäße, gesundes Herz und Diabetikerprävention	26	Ehrung für besondere Verdienste	30
Eisenreiter-Clublokal HubRaum als Livemusik-Geheimtipp	27	Einladung zur Präsentation "Zusammenleben in Lochau"	31

E | Dies und Das

Dicke Kleidung als Sicherheitsrisiko im Auto	31	Hotel "Am Kaiserstrand" plant Eröffnung für Mai 2023	33
Kostenfreies Angebot: Diabetes-Schulung	32	Österreichisches Rotes Kreuz präsentiert Ortungs-App	34
Elektro Stecher gibt Lehrlingen eine zweite Chance	32		

IMPRESSUM

Herausgeber und Medieninhaber: Gemeinde Lochau
 Für den Inhalt verantwortlich: Bürgermeister Dr. Frank Matt
 Redaktion und Gestaltung: Mag. (FH) Maria Dür
 Auflage: 4.200 Exemplare
 Druck: Hugo Mayer GmbH

Einsendeschluss für Text- und Bildbeiträge sowie Inserate für die Ausgabe Februar 2023: spätestens am 03.02.2023
 Anfragen und Einsendungen zum Z'Lochau an:
redaktion@lochau.at | Tel. 05574 42168-214
 Textbearbeitung vorbehalten.

Liebe Lochauerinnen und Lochauer!



BM Frank Matt

Das vergangene Jahr war erneut ein außergewöhnliches: Einerseits haben wir viele Freiheiten zurückgewonnen, andererseits wurden wir vor neue Herausforderungen gestellt.

Der sinnlose Angriff auf ein europäisches Land löste Bestürzung aus, brachte aber auch eine Welle der Hilfsbereitschaft und Solidarität mit sich. Die Menschen rückten näher zusammen. Wir alle hoffen und beten, dass das kommende Jahr wieder Frieden für die Menschen bringt.

Wir sind zwar nicht direkt in die kriegsrischen Ereignisse involviert, doch deren Folgewirkungen, wie beispielsweise ein drohender Energieengpass und die massiven Preissteigerungen, haben uns jedoch allen bewusst gemacht, in welch ungewollten Abhängigkeiten wir uns befinden. Hinsichtlich der Energieversorgung werden wir es wohl recht gut durch den Winter schaffen. Die finanzielle Not wurde zumindest teilweise durch Ausgleichszahlungen gemildert.

Für die Zukunft sind unsererseits weitere Anstrengungen für mehr regionale Versorgung mit Energie und Nahrungsmitteln sowie eine Änderung des Mobilitätsverhaltens erforderlich. Hier ist die Gemeinschaft, aber auch jede/r Einzelne gefordert, seinen Beitrag zu leisten.

In der Gemeinde wurde im vergangenen Jahr dank der guten Arbeit aller Fraktionen und Ausschüsse viel erreicht. Viele für unsere Heimatgemeinde zukunftssträchtige, positive Entscheidungen wurden getroffen. Die Kinderbetreuung wird weiter ausgebaut, das Seeufer naturnaher und interessanter gestaltet, der Verkehr für alle Teilnehmer*innen sicherer und der Ort belebter.

Allen Personen, die sich im Jahre 2022 für ein lebenswertes Lochau eingesetzt haben, die Eltern, die ihre Kinder hier aufwachsen lassen, der Pfarre, den Aktiven in den Vereinen, den Landwirten, den Unternehmen und Mitarbeiter*innen in den verschiedenen Organisationen und Institutionen und vor allem allen Steuerzahler*innen sei gedankt.

Ein glückliches und gesundes Jahr 2023 wünscht Euch herzlichst

Euer Frank Matt



Aus der Verwaltung

Öffnungszeiten

Das Gemeindeamt ist von Montag bis Freitag von 7.30 bis 12.00 Uhr und Montagnachmittag von 13.30 bis 17.00 Uhr geöffnet. Es besteht die Möglichkeit, mit den Sachbearbeiter*innen und dem Bürgermeister auch außerhalb der Amtszeiten einen Termin zu vereinbaren.

T: 05574 42168

connexia Elternberatung

Die Elternberatung findet jeden 1. und 3. Donnerstag im Monat von 14.00 bis 16.00 Uhr in der Volksschule (Arztzimmer) statt. Dieses Angebot bis zum vierten Lebensjahr des Kindes kann kostenlos und **ohne Voranmeldung** in Anspruch genommen werden. Es ist auch eine telefonische Beratung möglich.

Kontakt: Margit Adam | T: 0650 635 6561

Fundamt

Auskunft erhalten Sie beim Bürgerservice des Gemeindeamtes | T: 05574 42168 oder online auf www.fundamt.gv.at

Gemeinnützige Wohnungen

Die Zuteilung basiert auf den von der Vorarlberger Landesregierung festgelegten Kriterien. Den Bewerbungsbogen erhalten Sie im Bürgerservice des Gemeindeamtes oder auf www.lochau.at in der Rubrik Formulare/Soziales. Die Wohnungsvergabe erfolgt durch den Wohnungsausschuss.

Sprechstunden bei Ursula Schmid, zuständig für Wohnungsangelegenheiten, sind während der Amtszeiten möglich.

Essen auf Rädern

Mitbürger*innen, denen die Zubereitung einer warmen Mahlzeit nur schwer oder nicht mehr möglich ist, können sich Essen nach Hause liefern lassen. Dabei wird auf die Bedürfnisse von Senior*innen besonders Rücksicht genommen.

Information: Ursula Schmid

T: 05574 42168-223

Weitere Informationen und den wöchentlichen Speiseplan finden Sie auf der Website der Gemeinde: gemeinde.lochau.at/essen-auf-raedern.html

TERMINKALENDER



Jan 2023		Veranstaltung	Uhrzeit	Wo	Wer	Hinweis
Do - Sa	05. - 07.01.	Sternsinger			Pfarre	Wegeeinteilung siehe Homepage www.pfarre-lochau.at
Fr	06.01.	Dreikönigslauf	14:00	Alte Fähre	Sportaus-schuss und LaufTreff	Alle Laufsportbegeisterten und Nordic Walker*innen sind eingeladen; Teilnahme kostenlos; keine Anmeldung
Fr	06.01.	Erscheinung des Herrn	10:00	Kirche	Pfarre	Eucharistiefeier mit Wasser-, Salz- und Weihrauchsegnung
Sa	07.01.	Trauercafé	ab 14.30	Pfarrheim	Pfarre	
Sa	07.01	Europen-Auftakt	15:30	Platz vor der Alten Fähre	See- und Ufer-ausschuss	Auftaktveranstaltung "Projekt See- und Hafenanlagen Lochau NEU"; siehe S. 14
Sa	07.01.	Jazz am See	19:30	Pfarrheim	Kulturaus-schuss	Italienisches Jazzfeeling mit Rosario Bonaccorso, Pianist Dado Moroni und "Jazz rising star" Gregor Storf
So	08.01.	Eucharistiefeier	10:00	Kirche	Pfarre	Musikalisch gestaltet von der Singgemein-schaft Möggers; anschließend Neujahrs-empfang des Bürgermeisters im Pfarrheim
So	08.01.	Neujahrsempfang	11:00	Pfarrheim	Gemeinde	Mit dem Musikverein Lochau und der Singgemeinschaft Möggers
Mi	11.01.	Pfarrforum	19:00	Pfarrheim	Pfarre	"Red ma mitanand!"; siehe S. 22
Do	12.01.	PVÖ Monatstreff	14:30	Gasthof Rose, Hörbranz	PVÖ Leiblachtal	Neujahrsempfang; Vorstellung Veransta-ltungsprogramm 1. Halbjahr 2023; Gäste herzlich willkommen
Fr	13.01.	Spaziergang nach Lindau am Seeufer entlang	09:00	Bahnhof Lochau	Seniorenbund	Von Lochau nach Lindau zum Weißwurstes-sen auf der Insel, Gehzeit: 2 1/4 Stunden
Sa	14.01.	Sprachencafé Leiblachtal	09:30 - 11:00	Brockenhaus	Peter Wonisch	Portugiesisch, Italienisch, Englisch
Di	17.01.	Offenes Singen	14:30 - 16:00	Vereinshaus	Hansjörg Baldauf	Jeder, der gerne singt, ist willkommen
Di	17.01.	Vortrag von Historiker Mag. Meinrad Pichler	14:30	Pfarrheim	Seniorenbund	Thema: "Der Bodensee als historischer Wirt-schaftsraum". Der Bodensee war bis herauf in die Gegenwart wirtschaftliche Drehschei-be und Grenze zugleich. Eintritt: € 5,-
Mi	18.01.	Kostenlose Rechts-beratung	18:00 - 19:00	Altes Schul-hüsle	Notar	Mag. Valentin Huber-Sannwald
Sa	21.01.	Sprachencafé Leiblachtal	09:30 - 11:00	Brockenhaus	Peter Wonisch	Englisch, Französisch, Spanisch
Di	24.01.	Waldspaziergang	14:00	Bahnhof	Seniorenbund	Zum höchsten Baum Vorarlbergs mit Xaver Sinz und Waldpädagogin Karin Müller-Vögel; Gehzeit: 2 1/2 Stunden; Unkostenbeitrag; Anmeldung bei Xaver Sinz T: 0664 235 6911
Mi	25.01.	PVÖ Kaffeekränzle	15:00	Pfarrheim Hörbranz	PVÖ Leiblachtal	Mit Musik; Unkostenbeitrag € 15,-. Anmel-dung erbeten T: 0660 121 2749 oder T: 0660 451 2322
Fr	27.01.	Präsentation Forschungsprojekt	14:30	Pfarrheim	Soziales u. Integration	"Zusammenleben in Lochau" Weitere Informationen auf S. 31

TERMINKALENDER



Feb 2023		Veranstaltung	Uhrzeit	Wo	Wer	Hinweis
Sa	04.02.	Sprachencafé Leiblachtal	09:30 - 11:00	Brockenhaus	Peter Wonisch	Portugiesisch, Italienisch, Englisch
Sa	04.02.	Trauercafé	ab 14:30	Pfarrheim	Pfarre	
Sa	04.02.	Eucharistiefeier; Darstellung des Herrn	19:00	Kirche	Pfarre	Mit Kerzenssegnung und Blasiussegen; musikalisch gestaltet vom Chor Generations
So	05.02.	Bürgermeisterabsetzung	11:11	Gemeindeamt	Faschingszünfte	Absetzung des Bürgermeisters und der Gemeinderäte mit anschließender Verurteilung
So	05.02.	Wort-Gottes-Feier mit Agathabrotsegnung	10:00	Kirche	Pfarre	Gestaltet von Edgar Ferchl-Blum; musikalisch gestaltet vom Chor Grandi Amici
Di	07.02.	Offenes Singen	14:30 - 16:00	Vereinshaus	Hansjörg Baldauf	Jeder, der gerne singt, ist willkommen
Mi	08.02.	Kabarett mit Markus Lins und Manfred Kräutler	17:00	Pfarrheim	Seniorenbund	Kabarett "Fäschta" - Feiern, diskutieren, streiten, lästern...; Sonderpreis: € 18,-
Fr	10.02.	Zunftball	19:30	Festhalle	Zunft Berg	
Sa	11.02.	Pfütza Party		Festhalle		
So	12.02.	Faschingsumzug	13:30	Lochau	Zünfte	Mit Musikverein
Mi	15.02.	Kostenlose Rechtsberatung	18:00 - 19:00	Altes Schulhüsle	Rechtsanwalt	Mag. Oliver Diez
Do	16.02.	Faschingskränzle	14:00	Pfarrheim	Ausschuss	Siehe Seite 15
Fr	17.02.	Kaffeekränzle	15:00		Feuerwehr	Im Feuerwehrhaus
Sa	17.02.	Blaulichtparty	20:00		Feuerwehr	Im Feuerwehrhaus
Sa	18.02.	Sprachencafé Leiblachtal	09:30 - 11:00	Brockenhaus	Peter Wonisch	Englisch, Französisch, Spanisch
So	19.02.	Wort-Gottes-Feier für Familien	10:00	Kirche	Pfarre	Zum Thema Fasching; gestaltet vom Kinderlirturgieteam und von Edgar Ferchl-Blum
Mo	20.02.	Rosenmontag				
Di	21.02.	Lehrerabsetzung	10:00	Volksschule	Zünfte	Mit Party in der Aula
Di	21.02.	Spaziergang	15:00	Bahnhof	Seniorenbund	Vom Bahnhof über die Villa Leuchtenberg zur Leiblachmündung, Gehzeit: 1 Stunde; danach Einkehr im Bahnhof-Café
Mi	22.02.	Eucharistiefeier	19:00	Kirche		Aschermittwoch; mit Aschenauflegung
Sa	25.02.	Funken Bäumle		Hafen	Bäumler Funkenzunft	Bewirtung ab 15:00 Uhr; 18:30 Uhr Kinderfunken mit Fackelzug; Treffpunkt: 18:15 Uhr bei der Unterführung am Hafen; 19:30 Uhr Funkenabbrennen mit Feuerwerk mit dem MV
So	26.02.	Eucharistiefeier	10:00	Kirche	Pfarre	Mit Tauferneuerung der Erstkommunionkinder; musikalisch gestaltet von Georg Bertel
So	26.02.	Funken Berg		Fritsch am Berg	Berger Funkenzunft	18:30 Uhr Kinderfunken; 19:00 Uhr Funkenabbrennen

HINWEIS

Änderung oder Irrtum vorbehalten. Alle Termine sowie weitere Informationen erhalten Sie auch online im **Veranstaltungskalender** der Gemeinde auf www.lochau.at. Details zu den Veranstaltungen erhalten Sie direkt bei dem jeweiligen Veranstalter. Bitte die jeweils aktuell gültigen Covid-19-Schutzmaßnahmen berücksichtigen.



Wochenenddienste Ärzte & Apotheken

Ordinationszeiten

An Wochenenden und Feiertagen jeweils von 10.00 bis 11.00 Uhr und von 17.00 bis 18.00 Uhr mit telefonischer Voranmeldung.

Die Namen der diensthabenden Ärzte sind auch unter www.medicus-online.at ersichtlich.

Ärzte-Notfallbereitschaft	141
Apotheken-Notruf	1455
COVID-19 Hotline	1450
Dr. Bettina Anwander-Bösch	05574 47745
Dr. Katharina Bannmüller	05573 82600
Dr. Mario Herbst	05574 44300
Dr. Sylvia Stuckenberg	05574 47565
Dr. Arno Trplan	05573 85555
Dr. Andro Tvrdeić	05573 83747
Martin Apotheke Lochau	05574 44202
Leiblachthal Apotheke Hörbr.	05573 85511

Jan 23	Arzt	Apotheke
So, 01.01.	Dr. Trplan	Nicht verfügbar
Fr, 06.01. Hl. 3 Kö-nige	Dr. Stuckenberg	Nicht verfügbar
Sa, 07.01.	Dr. Tvrdeić	Nicht verfügbar
So, 08.01.	Dr. Bannmüller	Nicht verfügbar
Sa, 14.01.	Dr. Herbst	Nicht verfügbar
So, 15.01.	Dr. Trplan	Nicht verfügbar
Sa, 21.01.	Dr. Anwander	Nicht verfügbar
So, 22.01.	Dr. Bannmüller	Nicht verfügbar
Sa, 28.01.	Dr. Tvrdeić	Nicht verfügbar
So, 29.01.	Dr. Stuckenberg	Nicht verfügbar

Feb 23	Arzt	Apotheke
Sa, 04.02.	Dr. Herbst	Nicht verfügbar
So, 05.02.	Dr. Trplan	Nicht verfügbar
Sa, 11.02.	Dr. Tvrdeić	Nicht verfügbar
So, 12.02.	Dr. Bannmüller	Nicht verfügbar
Sa, 18.02.	Dr. Stuckenberg	Nicht verfügbar
So, 19.02.	Dr. Herbst	Nicht verfügbar
Sa, 25.02.	Dr. Stuckenberg	Nicht verfügbar
So, 26.02.	Dr. Bannmüller	Nicht verfügbar

Nachruf auf Herrn Dr. Bernhard Lang



Mit dem Tod von Dr. Bernhard Lang verlor Lochau einen Allgemeinmediziner, der die Menschen in unserer Gemeinde über Jahrzehnte bestmöglich ärztlich betreut hat. Zudem war er einer der größten Gönner der Pfarre der letzten Jahrzehnte.

Dr. Lang war tiefgläubig und so gab es bei ihm keine Woche ohne Kirchenbesuch. Dabei wurde ihm schmerzlich bewusst, dass zum Erhalt des Gotteshauses dringendst eine Kirchenrenovierung notwendig geworden war. Die letzte Renovierung hatte im Jahre 1971 stattgefunden, weshalb es ihn mehr und mehr störte, dass man sich in der Pfarre mangels finanzieller Mittel nicht an eine Generalsanierung des Innenraumes heranwagte. Daraufhin setzte Dr. Lang im Jahre 2002 einen echten Paukenschlag und übergab der Pfarre ein „Initial-Sparbuch“ in Höhe von 20.000 Euro. Dieser damals bemerkenswerte Betrag führte dann zur Pfarrkirchen-Innensanierung in den Jahren 2005-2006.

Der Wunsch von Dr. Lang war es, unserer Pfarrkirche noch mehr Glanz und Würde zu verleihen. So verdanken wir ihm, dass unser Hochaltarbild, welches Ende des 17. Jahrhunderts von dem in Bregenz tätigen Barockmaler Matthäus Zehender gemalt worden war, sich nun in einem wertvoll vergoldeten Rahmen am Hauptaltar wieder findet. Neben dieser großartigen Aufwertung finanzierte Dr. Lang neue geschnitzte Ornamente am Hochaltar und sorgte für deren Vergoldung.

Des Weiteren konnte das Glockenschlagwerk und die Klöppel-Fängeranlage an den Glocken saniert werden. Schließlich übernahm Dr. Lang auch noch die Kosten für eine neue, moderne Beleuchtungssteuerung der Pfarrkirche.

Die Verschönerung unserer Pfarrkirche und die Werterhaltung unseres Kulturgutes war ihm in seltener Weitsicht ein großes Anliegen. Ihm blieb nicht verborgen, dass der Zahn der Zeit an dem damals vor 164 Jahren aufgezogenen großen Kirchenkreuz und auch an der Turmkugel nagte.

Nach einer sehr zeitaufwändigen Recherche fand er heraus, dass man mit dem im Mittelalter entwickelten Feuervergoldungsverfahren unsere Kirchturmzierde über Generationen vor Verwitterungseinflüssen schützen kann. Während Blattgold-Vergoldungen nur eine Lebensdauer von 20 bis 30 Jahren haben, hält die Feuervergoldung weit über 100 Jahre.

Da heutzutage nur noch wenige Spezialisten in der Lage sind, eine solche Feuervergoldung durchzuführen, erfolgte eine intensive Suche, bis er schließlich in Deutschland einen Goldrestaurator fand, der mit viel Können und Fachkenntnis die Feuervergoldung der großen Kugel, des großen Turmkreuzes und des Apsiskreuzes samt kleiner Kugel bewerkstelligte.

Sollten Kreuz und Kugel in 100 oder mehr Jahren wieder einmal vom Turm geholt werden, dann wird man darin eine Ampulle finden, in welcher geschrieben steht, dass eine Frau Magdalena Meister im Jahre 1847, also vor 175 Jahren, die Turmzierden stiftete und der Gönner Dr.med. Bernhard Lang im Jahre 2011 für die Feuervergoldung und damit Werterhaltung und Langlebigkeit der Turmzierden verantwortlich zeichnet.

Lieber Bernhard, Du wirst in unserer schönen Gemeinde Lochau unvergessen bleiben. Die ganze Pfarrgemeinde dankt Dir für den wichtigen Beitrag zum Erhalt unseres wichtigen Kulturgutes mitten im Dorf.

Direktor Wolfgang Alge



Die Apothekendienste sind zum Redaktionsschluss teilweise noch nicht verfügbar. Diese können jederzeit online im Apothekenindex (QR code) auf apotheekenindex.at nachgelesen werden.



Wir gratulieren zur Geburt

September 2022

Johanna Roth,
Tochter von Sabrina Roth und Tobias Berger

Oktober 2022

Laura Grabher,
Tochter von Birgit und Johannes Grabher

Laura Feuerstein,
Tochter von Nina und Bernd Feuerstein

Kadir Durdu,
Sohn von Sükran und Seyfi Ali Durdu

Minna Klemens,
Tochter von Alisa und Justus Klemens

Fiona Schwendele,
Tochter von Wanja Schwendele
und Christoph Jüngling

Milan Alyousef,
Sohn von Marlena Sabbagh
und Hamza Alyousef

Romeo König,
Sohn von Elisa König
und Muhammet Genctürk

Valentina Schwendinger,
Tochter von Vanessa
und Florian Schwendinger

Martin Paunov,
Sohn von Elena Gitsova und Atanas Paunov



Wir gedenken unserer Verstorbenen

September 2022

Desmullier Maria Melitta, 80 Jahre

Oktober 2022

Felder Maria Paulina, 89 Jahre
Stadelmann Otto, 84 Jahre
Giacomuzzi Werner, 83 Jahre
Haug Helmut, 91 Jahre
Steinhauser Paul Anton, 74 Jahre
Ernecker Helmuth, 80 Jahre
Rusch Ingomar Josef, 69 Jahre

Milz Martin Konrad, 87 Jahre
Forster Josef Johann, 97 Jahre
Malkoc Rahman, 79 Jahre
Zerz Rudolf Dkfm., 89 Jahre

November 2022

Doppelmayr Ingeborg, 86 Jahre
Immler Hermann, 100 Jahre
Fohn Rita, 85 Jahre
Kornberger Matthias Karl, 78 Jahre
Lang Bernhard Dr., 86 Jahre
Albrecht Josef, 86 Jahre

Hohe Geburtstage



BM Frank Matt gratulierte Xaver Boch zu seinem 90. Geburtstag, den er am 03.12.2022 feiern konnte. Xaver Boch war von 1974 bis zu seiner Pensionierung im Jahr 1994 Bauhof- und Wassermeister im Wirtschaftshof der Gemeinde Lochau.



LEGALISATOR

Rechtsanwalt
Mag. Markus Lechner
beglaubigt Urkunden in
Grundbuchelegenheiten

Ort: Althaus 10 in Lochau
www.legalisator-lochau.at

Terminvereinbarung:
T: 05574 53787 oder M: 0664 153 4383
E: lechnermarkus@aon.at

Dienstjubiläen der Gemeindemitarbeiter*innen

10, 15, 25 und 30 Jahre im Dienst der Gemeinde Lochau wollen gefeiert werden. Aus diesem Grund lud BM Frank Matt die Jubilar*innen der Gemeinde Lochau zu einer kleinen Ehrung in den Saal des Gemeindeamtes ein.

Seit 1992 kümmert sich Bernhard Schneider, Mitarbeiter des Wirtschaftshofes, unter anderem als Abfallberater um alle Belange in diesem Bereich. Im Winter ist er zudem bei der Schneeräumung im Einsatz.

Doris Kepp, Kindergartenassistentin im Kindergarten Gartenstraße, kümmert sich seit nunmehr 25 Jahren um die Kleinsten in der Gemeinde.

Baumeister Günter Bader, Hafenmeister Michel Sinz und Kindergartenpädagogin Viktoria Sonnleitner (derzeit KinderHaus Dorf - Haus 2) sind seit 15 Jahren, und Reinigungskraft Milena Avramovic sowie Friederike Rizzo (Sprachförderung im Kindergarten Bäumle) seit 10 Jahren dabei.



*BM Frank Matt und Gemeindesekretär Ewald Giesinger gratulierten den Mitarbeiter*innen und bedankten sich für die vielen Jahre im Dienste der Gemeinde. (v.l.n.r.): BM Frank Matt, Milena Avramovic, Bernhard Schneider, Viktoria Sonnleitner, Doris Kepp, Michael Sinz und Gemeindesekretär Ewald Giesinger. Nicht auf dem Bild: Bauamtsleiter Günter Bader und Sprachpädagogin Friederike Rizzo.*



Baumeister Günter Bader ist seit 15 Jahren für die Agenden des Bauamtes der Gemeinde verantwortlich.



30 Jahre im Wirtschaftshof Lochau: Frank Matt bedankt sich bei Bernhard Schneider für seinen jahrzehntelangen Einsatz.

Heizkostenzuschuss 2022/2023

Der Heizkostenzuschuss für die Saison 2022/2023 kann noch bis 24. Februar 2023 beim Gemeindeamt, Abt. Wohnen und Soziales, beantragt werden.

Das monatliche Einkommen aller Haushaltsmitglieder (Löhne, Gehälter, Renten, Pensionen, Leistungen aus der Arbeitslosen- und Krankenversicherung, Wohnbeihilfe, Unterhaltszahlungen, das

Kinderbetreuungsgeld und Lehrlingsentschädigungen) ist nachzuweisen. Tatsächlich geleistete Unterhaltszahlungen können bis zu einem max. Betrag von € 180,00 vom Einkommen abgezogen werden. Die Vermögenssituation bleibt gänzlich außer Betracht.

Für die gesamte Heizperiode wird der Zuschuss in Höhe von € 330,00 einmalig pro Haushalt gewährt und in bar ausbezahlt.

Personen, die eine Unterstützung aus Mitteln der Mindestsicherung erhalten, können den Heizkostenzuschuss ausschließlich bei der Bezirkshauptmannschaft Bregenz beantragen.

Für Fragen bezüglich der Einkommensgrenzen steht Ihnen Ursula Schmid im Gemeindeamt (T: 05574 42168-223) gerne zur Verfügung.

Schneeräumung: Anbieter bitte bei der Gemeinde melden

In der Ausgabe des Z'Lochau vom Oktober 2022 wurde bereits darauf hingewiesen, dass ab dem Winter 2023/2024 aus Kapazitäts- und wirtschaftlichen Gründen nur mehr die gemeindeeigenen Straßen sowie - so weit möglich - die Gehsteige geräumt werden und Privatstraßen dann grundsätzlich nicht mehr geräumt werden.

Aus diesem Grund werden alle Unternehmen, die Schneeräumdienste für Private anbieten, gebeten, sich via E-Mail bei der Gemeinde zu melden: gemeinde@lochau.at



*Private sollten sich frühzeitig um die Organisation der Schneeräumung auf ihren Grundstücken kümmern. Es obliegt den Wohnbau- und Siedlungsgesellschaften sowie privaten Eigentümer*innen für eine ordnungsgemäße Schneeräumung zu sorgen.*

Umweltaktion: Around the Bodensee Cleanup

Organisatorin Noemi Solembrino veranstaltete bereits zum 5. Mal in Folge eine Aufräumaktion rund um den Bodensee. Alljährlich organisiert sie gemeinsam mit Schulen, Gemeinden, Einzelpersonen, Vereinen, Firmen oder Kindergärten in allen drei Ländern rund um den Bodensee eine gemeinsame Uferreinigungsaktion.

Am 7. Oktober 2022 waren Kinder aus Lindau als Helfer*innen im Ländle und sammelten zusammen mit zwei Volksschulklassen aus Lochau rund 106 kg Abfall am Lochauer Bodenseeufer.

Unterstützt wurde die Aktion von GV Melitta Sohm (Umweltausschuss) sowie vom Wirtschaftshof Lochau. Die Gemeinde Lochau spendierte allen Fleißigen Hot dogs und Getränke.

Noemi Solembrino nutzte die Gelegenheit, bei den Anwesenden ins Bewusstsein zu rufen, welche Folgen das achtlose Wegwerfen von Abfall jeglicher Art für die Natur, die Menschen und die Tiere hat.



Die Kinder dürfen stolz auf sich sein, haben sie doch rund 106 kg Abfall am Bodensee gesammelt.



Unterstützung seitens der Gemeinde: (v.l.n.r.): BM Frank Matt, Philipp Erath, Willi Hane, Bernhard Oberhauer, Bernhard Schneider, GV Melitta Sohm mit Organisatorin Noemi Solembrino



Kontakt:

W: aroundTheBodenseeCleanup.com
E: info@aroundthebodenseecleanup.com
T: +41 78 601 1631 | Noemi Solembrino

Feierliche Eröffnung des Kunstrasenplatzes



Nach einigen ersten Trainings-einheiten wurde der neue Kunstrasenplatz in Lochau am Stadion Hoferfeld am Nationalfeiertag nunmehr auch offiziell eröffnet.

Obmann Alexander Schiller begrüßte alle anwesenden Ehrengäste aus Politik, Sport und Wirtschaft und bedankte sich für die Unterstützung zur Verwirklichung dieser neuen Trainings- und Spielmöglichkeit.

Ein ganzjähriger Betrieb mit ausreichenden Trainingsmöglichkeiten für die circa 200 aktiven Mitglieder inklusive circa 145 Kindern (davon 11 Mädchen) ist nur mit der entsprechenden Infrastruktur möglich.

Der feierlichen Eröffnung folgte die kirchliche Segnung durch Dekan Paul Burtscher mit Unterstützung von Pfarrgemeinderat Peter Holzner.

Im Anschluss hoben Bürgermeister Frank Matt, Christophorus Schmid als Vize-BM und Obmann der SV Lochau Holding sowie Hans Bertsch als Vertreter des Vorarlberger Fußballverbandes in ihren Wortmeldungen die enorme Bedeutung des Sports für die Gesellschaft und die Wichtigkeit des Ehrenamtes hervor.

Nach den Ansprachen fand ein Promi-Elfmeterschießen gegen SVL Tormann Legende Gabriel „Doktor“ Ramsauer statt. Zahlreiche Schützen wie z.B. BM Frank Matt,

Vize-BM „Speedy“ Christophorus Schmid, Petra Böck, Peter Matt, Pippo Netzer, Reini Wolf, Roland Schlattinger, Lutz Schreier, Gerda Außerlechner, Stefan Pienz und viele mehr stellten sich der Herausforderung, vor viel Publikum gegen „Rämse“ anzutreten.

Die Gäste und Organisatoren genossen die Feierlichkeiten und auch die anschließenden Fußballspiele, wobei die U10-Juniors, welche das erste offizielle Spiel auf dem Kunstrasenplatz absolvieren durften, dieses mit einem 8:0 Erfolg bravourös meister-ten. Als Tagesabschluss fand dann noch das Nachtragsspiel der 1b Juniors gegen das 1b Team des FC Sulzberg statt, welches mit 4:1 gewonnen wurde.



(v.l.n.r.): Christophorus Schmid, BM. Frank Matt, Hans Bertsch, Obmann Alexander Schiller, Christl Gerhalter, Dekan Paul Burtscher, Peter Holzner und Petra Böck.



Beim Promi-Elfmeterschießen konnten sich die Wagemutigen (im Bild BM Frank Matt) gegen Tormann-Legende Gabriel Ramsauer behaupten.

Fotos: Manfred Obexer

Im Gedenken an die Opfer der zwei Weltkriege

Am Seelensonntag fand in der Gemeinde Lochau die traditionelle Feier zu Ehren und im Gedenken der gefallenen Soldaten und zivilen Opfer des ersten und des zweiten Weltkrieges und des Nationalsozialismus statt.

Die Erinnerung an die Gräueltaten der Kriege und die NS-Gewaltherrschaft in der Vergangenheit und das gegenwärtige Bewusstsein für mehr Toleranz und Zusammenhalt zur Wahrung des Friedens sollten im Rahmen dieser kirchlichen Gedenkfeier gestärkt werden.

Der Musikverein unter der Leitung von Kapellmeister Harald Schele führte den Marsch vom Schulplatz zur Kirche mit Blasmusik an, gefolgt von Vertreter*innen der Gemeinde, darunter BM Frank Matt, GR Petra Rührnschopf, GV Richard Faisst und nicht zuletzt Militärkommandant Gunther Hessel für das Österreichische Bundesheer. Den Abschluss bildeten die Abordnungen des Kameradschaftsbundes und der Feuerwehr Lochau.

Die Eucharistiefeier in der Kirche wurde von Pfarrvikar Alois Erhart gestaltet und vom Musikverein Lochau mit stimmungsvollem Blasmusikklang umrahmt. Im Anschluss



*Vertreter*innen des Bundesheeres, der Vereine und der Gemeinde gedachten am 6. November 2022 gemeinsam der Gräueltaten der vergangenen Kriege und des Nationalsozialismus.*

versammelten sich zahlreiche Menschen im Freien um das Kriegerdenkmal, um gemeinsam der Toten zu gedenken.

Militärkommandant Gunther Hessel betonte in seiner Ansprache die Wichtigkeit des Friedens und nahm insbesondere Stellung zum gegenwärtigen Krieg in der Ukraine. Zur Wahrung des Friedens seien auch und insbesondere die kleinen friedvollen und freundschaftlichen Gesten aller Menschen

in unserer Gesellschaft wichtig. Auch Bürgermeister Frank Matt wies darauf hin, dass jede/r Einzelne eine wichtige Rolle zur Erhaltung des Friedens in der Gesellschaft, in der Gemeinde, in Österreich und der Welt spiele.

Die Kranzniederlegungen, drei Kanonenschüsse sowie die stillen Fahnengrüße durch die Vereine rundeten die feierliche Zeremonie ab.



Neuer Verlauf des Schulweges erhöht Sicherheit

Erfreulicherweise kommen durchschnittlich ca. 85 Prozent aller Schulkinder zu Fuß oder mit öffentlichen Verkehrsmitteln zur Schule. Der Elternverein, der Bildungs- und Familienausschuss und die Gemeinde arbeiten gemeinsam daran, die Sicherheit des Schulweges zu erhöhen und den Schulhof kindgerechter zu gestalten.

Folgende Verbesserungen konnten bereits umgesetzt werden:

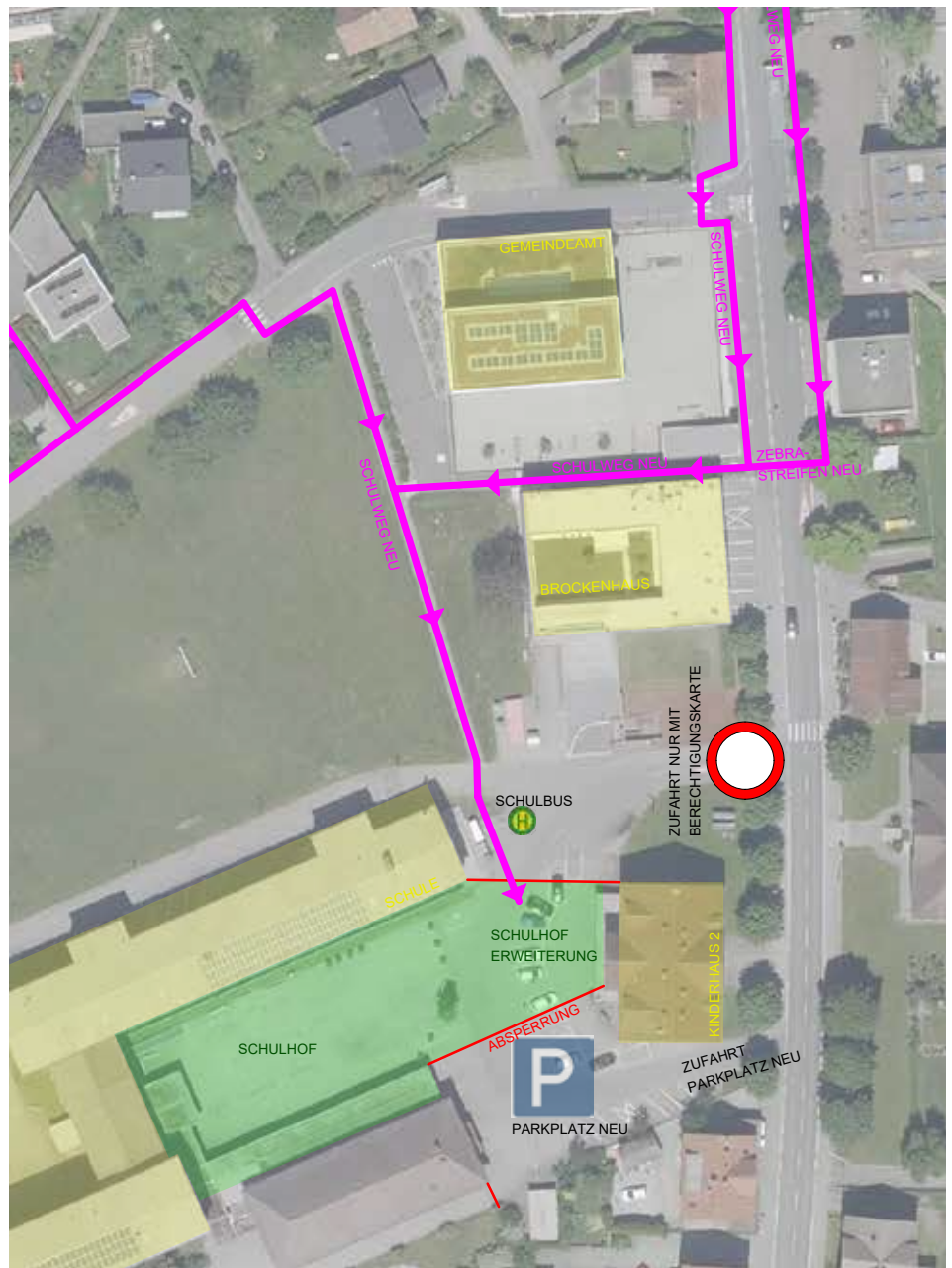
- Beginn der Neugestaltung des Schulhofes mit Erweiterung der Bepflanzung, Kletterwand, Anbringen von Bodenspielen
- Entfernen der Parkplätze direkt im Schulgelände
- Verbesserung des Übergangs zwischen der Bäckerei Mangold und dem Friseursalon Goger
- Anbringen eines Schutzweges zwischen Mangold und NKD
- Geschwindigkeitsbeschränkung auf 30 km/h auf den Gemeindestraßen

Um in unmittelbarer Schulnähe die zu Fuß gehenden Kinder von den Autos zu trennen und die Sicherheit weiter zu erhöhen, werden **weitere Schritte** umgesetzt:

- Der Schulweg wird verlegt und fortan zwischen Gemeindehaus und Brockenhaus geführt (siehe Plan).
- Die Durchfahrt direkt vor dem Schulhof wird abgeschafft.
- Vor der Festhalle wird ein Parkplatz mit einseitiger Zu- und Ausfahrt eingerichtet.
- Die Zufahrt zwischen Brockenhaus und Kinderhaus wird auf Lenker*innen mit Berechtigungskarte und den Schulbus beschränkt.

Wir bitten um Ihr Verständnis für diese Änderungen im Sinne der Sicherheit der Kinder und bitten Sie, den neuen Schulweg mit Ihrem Kind zu besprechen.

Darüber hinaus bitten wir darum, die Bring- und Abholfahrten so weit wie möglich einzuschränken. Vor allem Zufahren unmittelbar vor die Schule stellt ein erhöhtes Risiko dar.



Geeignete Ein- und Ausstiegstellen sind:

- Tiefgarage des Gemeindehauses
- Kurzparkzone beim Weltladen
- Parkplatz Lindauerstraße beim Bahnübergang mit direktem Gehweg zur Schule.



Alle Autos wurden vom Schulhof verbannt.

Erklärtes Ziel ist es, den Kindern ein sicheres Kommen und Gehen auf dem Schulgelände zu ermöglichen.



Diverse Verbesserungen und Markierungen entlang des Schulweges und eine Geschwindigkeitsbeschränkung auf den Gemeindestraßen sorgen für mehr Sicherheit in Lochau.

Weihnachtsmarkt mit Illuminierung des Tannenbaums

Mit der Beleuchtung des neuen großen Weihnachtsbaumes vor dem Gemeindehaus hat die Gemeinde Lochau am 1. Adventsonntag den Lochauer Adventzauber 2022 eingeläutet. Vizebürgermeister Christophorus Schmid und Organisator Stephan Schnetzer (Obmann des Wirtschafts- und Tourismusausschusses) dankten dabei dem gesamten Team rund um den Weihnachtsmarkt für die tatkräftige Unterstützung.

Im Bereich vor dem Gemeindehaus, wofür eigens die Landesstraße für den gesamten Verkehr gesperrt wurde, fanden sich hunderte Besucher*innen aus Lochau und den umliegenden Ortschaften ein. Selbst aus dem benachbarten Deutschland ließen sich zahlreiche Lochau-Fans dieses Event nicht entgehen.

Der Weihnachtsmarkt war insbesondere ein Highlight für die Familien und Kinder, wurden doch zahlreiche Attraktionen wie beispielsweise das Züglefahren, das Ponyreiten und das Keksebacken sowie eine Malstation kostenlos angeboten. Die Mittelschule Lochau gab eine lässige Tanzeinlage zum Besten.

Musikalisch gestaltet wurde der Weihnachtsmarkt von der Jungmusik und vom MV Lochau.



Der Weihnachtsmarkt wurde erstmalig in dieser Größenordnung vor dem Gemeindehaus organisiert und kam bei Groß und Klein bestens an.

Den heißen Glühwein und die feinen Speisen vom Riebel mit Apfelmus, über Grillwürste und Raclettebrot bis hin zu Lachsbrötchen und weiteren Köstlichkeiten konnte man sich bei den gut gesicherten Feuerschalen in stimmungsvoller Atmosphäre schmecken lassen.

Die zahlreichen Stände der überwiegend heimischen Aussteller luden zum gemütlichen Flanieren ein. Ausgestellt wurden beispielsweise wunderschöne handgefertigte Unikate aus Holz, eine Krippendarstellung mit Figuren aus Heu, Adventskränze und Gestecke sowie kleine weihnachtliche Deko-Ideen aus den diversen Werkstätten. Zwischendurch konnte man sich auch mit einem selbstgebrannten Schnäpsle stärken.

Das Brockenhaus Leiblachtal, der Weltladen Lochau und der Jugendraum Caramba hießen die Besucher*innen ebenfalls mit geöffneten Türen willkommen.

Glühweinstand im Advent 2022

Zudem wurde erstmalig für die Adventszeit ein Glühweinstand vor dem Gemeindehaus aufgebaut und von verschiedenen Vereinen und Betrieben bewirtet. Dort konnte sich die Bevölkerung vom 1. bis 22. Dezember 2022 jeweils am Dienstag und Donnerstag mit heißen Getränken und feinen Speisen stärken.



Magdalena Bertel und Philipp Erath (Gemeinde Lochau) mit Obmann Stephan Schnetzer.



Das Keksebacken war bestens organisiert und hat viel Spaß gemacht.



Den Kindern wurde ein großartiges, abwechslungsreiches und kostenfreies Programm mit Ponyreiten, Züglefahren, Keksebacken, Malstation usw. geboten.



150. Todestag: Theater von Alfons und Christine Noventa als Hommage an den Nationaldichter Franz Grillparzer

Den 150. Todestag von Franz Grillparzer nahmen Alfons und Christine Noventa von der Studiobühne Schönbrunn zum Anlass, dem großen österreichischen Nationaldichter das Theaterstück „Servus Kathi! Grüß dich Franz!“ zu widmen, ihm dadurch zu gedenken und ihn entsprechend zu würdigen. Die beiden gastierten am 9.11.2022 im Pfarrheim Lochau.

In exklusiver und schon beinahe privater Atmosphäre verstanden es die beiden Künstler*innen ausgezeichnet, das Leben, Wirken und Schaffen, seine Liebeleien und Affären und nicht zuletzt auch das Sterben des großartigen Dichters, Komponisten und Menschen Franz Grillparzer dem Publikum näherzubringen. Dabei schlüpften die Darsteller*innen in verschiedene Rollen, verwandelten mit einfachsten Mitteln ihr Erscheinungsbild, rezitierten Gedichte, lasen aus seinen Briefen vor und spielten verschiedene Stücke von Beethoven, Schubert und Grillparzer.

Während Alfons Noventa sang, wurde er von seiner Frau Christine am Klavier begleitet. Die Darbietung war informativ, lehrreich, emotional und witzig zugleich.

Die Besucher*innen nahmen von diesem amüsanten Abend nicht nur neues Wissen über den Hofrat und Beamten Grillparzer mit, sondern erfuhren auch exquisite Details über diesen großen österreichischen Künstler. Die Veranstaltung wurde in Zusammenarbeit mit Petra Rührnschopf, Obfrau des Lochauer Kulturausschusses, organisiert.



Kick-off: Hafen und Seeanlagen Lochau neu

Vor etwas mehr als einem Jahr, genau am 16.11.2021 haben die Mitglieder des See- und Ufer-Ausschusses damit begonnen, sich mit der Neu- bzw. Umgestaltung des „Lochauer Bodensee-Ufers“ zu beschäftigen. Zwei Arbeitsgruppen wurden gegründet. Eine Arbeitsgruppe hat sich um kurzfristige Ziele (Sommer 2022), eine weitere um mittel- bzw. langfristige Ziele (3 - 5 Jahre) gekümmert.



Wir haben diskutiert, zu Workshops geladen, mit Expert*innen gesprochen und Möglichkeiten der Weiterentwicklung ausgelotet. Die daraus resultierenden Ergebnisse präsentierten wir in der Gemeindevertretungssitzung am 27.09.2022.

Im Zuge unserer Vorarbeiten sind wir auf die Wettbewerbsinitiative „EUROPAN“ aufmerksam geworden. Wir haben die Leiterin, Arch. Iris Kaltenegger zu unserer Sitzung eingeladen. Einer ausführlichen Befragung folgte eine Abstimmung durch die Gemeindevertretung, die eine Beauftragung befürwortete. EUROPAN wird uns nun bei unserer

Aufgabe der Neu- bzw. Umgestaltung des Lochauer Seeufers begleiten.

EUROPAN ist ein europäischer Städtebau- und Architekturwettbewerb mit hohem Innovationsanspruch. Dabei handelt es sich um einen offenen Ideenwettbewerb, der Realisierungsstrategien entwickelt. Er richtet sich an engagierte, internationale Architekt*innen, Stadtplaner*innen und Landschaftsarchitekt*innen unter 40 Jahren. EUROPAN arbeitet mit ausgesuchten europäischen Städten und Gemeinden und begleitet deren Projekte von der Idee bis zur Umsetzung.

Wir freuen uns auf eine spannende, gemeinsame Reise!

Einladung zur Kick-OFF-Veranstaltung:

Am 07.01.2023 findet um 15.30 Uhr auf dem Platz vor der Alten Fähre die Kick-OFF-Veranstaltung zum Projekt „Hafen- und Seeanlagen Lochau NEU“ statt, zu der alle Bürger*innen recht herzlich eingeladen sind.

Mag. Thomas Guschl
Obmann See- und Uferausschuss

Adventsfeier der Lochauer Senior*innen am Hirtenfeuer

Der Ausschuss "Senioren und Ehrenamt" lud die Lochauer Senior*innen heuer zur Adventfeier in die Pfarrkirche und anschließend ins Pfarrheim ein.

„Das Programm war so stimmungsvoll, dass ich Tränen in den Augen hatte“, flüsterten einige Senior*innen Ausschussobfrau Gabriele Berlinger bei der diesjährigen Adventfeier zu. Erstmals fand die Feier an neuen Orten statt, nämlich in der Kirche, auf dem Kirchplatz und im Pfarrheim.

Rund 100 Gäste lauschten am 10. Dezember 2022 in der Pfarrkirche den weihnachtlichen Texten von Pfarrgemeindeleiter Edgar Ferchl-Blum, BM Frank Matt und Obfrau Gabriele Berlinger. Spätestens bei den besinnlichen Klängen der Jungmusiker*innen und des Ensembles von Brigitte Dünser kam dann adventliche Stimmung auf.

Nach der Kirche versammelten sich die Besucher*innen auf dem Pfarrplatz rund um die Feuerschalen. Bei herrlichem Glühmost

und Punsch von Monika Faisst lauschten die Senior*innen den Weihnachtsliedern der Jungbläser*innen.

Zum Abschluss versammelten sich alle zum traditionellen Wurst-Essen – diesmal von Katrin Flatz (Pfänder Alp) – im festlich geschmückten Pfarrsaal. „Die großartigen Musiker*innen und die vielen helfenden Hände haben diese Adventfeier zu einem besinnlichen, wunderschönen Fest gemacht“, bedankt sich Obfrau Gabriele Berlinger ganz herzlich bei allen Beteiligten.



Fotos: Gabriele Berlinger

*Obfrau Gabriele Berlinger und der Ausschuss "Senioren und Ehrenamt" wünschen allen Lochauer*innen ein gesundes neues Jahr.*

Mitanand - Füranand - Z'Lochau

Einladung: Oldie-Faschingsnachmittag

Donnerstag, 16. Februar 2023

14.00 Uhr Pfarrheim Lochau | Einlass: 13.30 Uhr

DJ Karl-Heinz legt zum Tanz Oldie-Hits und volkstümliche Platten auf.

Für das leibliche Wohl ist gesorgt.

Eintritt: € 13,- zugunsten von „Mitanand - Füranand - Z'Lochau“

Sr. Katharina Fraißl als neue Oberin im Jesuheim

Nach über 20 Jahren übergab Sr. Oberin Adela Giesinger ihre Ämten als Hausoberin und Mitglied des Führungskreises im Pflegeheim Jesuheim an ihre Nachfolgerin Sr. Katharina Fraißl.

Gemeinsam mit der Heimleiterin Judith Wucher und der Pflegedienstleiterin Loredana Wachs bildet sie nun den neuen Führungskreis des Hauses.

Sr. Katharina gehört seit 1981 dem Orden der Barmherzigen Schwestern des Hl. Vinzenz von Paul in Zams an. Viele Jahre war sie als Professorin an der BAKIP (heute BafEP) und in der Krankenpflegeschule in Zams tätig. Zuletzt war sie Seelsorgerin im Altenheim Weidachhof St. Josef in Schwaz in Tirol.

Die bisherige Oberin Sr. Adela Giesinger war über 35 Jahre im Pflegeheim Jesuheim in verschiedenen Funktionen tätig, nun verabschiedete sie sich in den wohlverdienten Ruhestand und ist ins Mutterhaus nach Zams zurückgekehrt.

Im September 1999 übernahm Sr. Adela als Nachfolgerin von Sr. Oberin Maria Bertilla Ehrenguber die Leitung des Hauses. Mit akribischer Einsatzbereitschaft und großem Pflichtbewusstsein hat sie die steten Ver-



Das Führungsteam des Pflegeheimes Jesuheim mit der neuen Hausoberin Sr. Katharina Fraißl, Heimleiterin Judith Wucher und der Leiterin des Pflegedienstes Loredana Wachs.

änderungen in der Pflege und im administrativen Bereich bestens gemeistert. Dabei war sie immer freundlich, hilfsbereit und liebenswürdig im Kontakt mit den ihr anvertrauten Mitmenschen. Dafür gebührt ihr Dank und Anerkennung.

Seit über 90 Jahren führen die Barmherzigen Schwestern des Hl. Vinzenz von Paul in Zams das Haus, das sich heute modern und zeitgerecht präsentiert. Die großen Investitionen in den letzten Jahren im Sinne von kontinuierlicher Qualitätssteigerung garantieren, dass sich die Bewohner und Bewohnerinnen hier hoch über Lochau und dem Bodensee so richtig wohl fühlen können.

Mit rund 100 Bewohner*innen sowie über 100 qualifizierten und intensiv geschulten Mitarbeiter*innen ist das Jesuheim das größte Wohn- und Pflegeheim in Vorarlberg. Neben einer professionellen weltlichen Pflege und Betreuung bietet die Anwesenheit der Barmherzigen Schwestern im Jesuheim auch eine besondere spirituelle Begleitung in der Lebensphase des Alters.

**Soziale Einrichtungen der
Barmherzigen Schwestern Zams
Betriebs GmbH Jesuheim
www.soziale-einrichtungen.at**

Bericht und Foto: Manfred Schallert



Z'Lochau Sammelband für 2021 + 2022 jetzt bestellen

Die Gemeinde Lochau bietet Ihnen wieder die Möglichkeit, den Sammelband der Z'Lochau-Hefte mit Ihren Ausgaben aus den Jahren 2021 und 2022 als Buch gebunden um 36 Euro (Selbstkostenpreis) zu erwerben.

Ihre Hefte sollten bis Ende April 2023 im Gemeindeamt abgegeben werden. Fehlende Exemplare können aus dem Gemeindearchiv ersetzt werden. Die Kosten von 36 Euro pro Sammelband sind im Voraus bei der Gemeinde zu entrichten.

Kontakt:

Maria Dür
T: 05574 42168-214
E: maria.duer@lochau.at

Adventskranzwoche der Pfarre unterstützt soziale Zwecke



Die fleißigen Damen vom Missionskreis der Pfarre Lochau im Einsatz



Die Beteiligung am Adventskranzbinden ist für alle ein schöner Gewinn.

Die Pfarre Lochau lud vom 21. bis 24.11.2022 wieder zur traditionellen Adventskranzwoche im Pfarrheim ein.

Organisiert wird das Binden und Gestalten und der anschließende Verkauf von Adventskränzen, Gestecken und Dekorationen alljährlich durch den Missionskreis der Pfarre.

Beim gemeinsamen Stecken und Gestalten können die Helfer*innen ihrer Kreativität

freien Lauf lassen. Die wunderschönen Ergebnisse konnten sich jedenfalls sehen lassen. Vor Ort gab es wieder die Möglichkeit bei Kaffee und Kuchen mit anderen Menschen ins Gespräch zu kommen und sich in dieser heimeligen Atmosphäre auf die bevorstehende Weihnachtszeit einzustimmen.

Der Erlös kommt sozialen Zwecken zugute. Unterstützt werden dabei Projekte auf der ganzen Welt, insbesondere in Rumänien und Bulgarien. Ein Teil des Erlöses bleibt



Feinste Kekse rundeten das Angebot ab.

aber auch im Dorf, wobei das Pfarrheim Franz Xaver und die Sozialaktion "Mitanand - Füranand Z'Lochau" berücksichtigt werden.

Die Gesundheitsspezialist*innen im Leiblachtal

Unsere Hausärzt*innen sind Generalist*innen und die erste Anlaufstelle bei gesundheitlichen Fragestellungen und Problemen unserer Bürger*innen.

Durch die enge und gute Zusammenarbeit der sechs Allgemeinmediziner*innen stehen den Patient*innen im Leiblachtal medizinische Unterstützung und Hilfe an allen Wochentagen, und durch die Bereitschaftsdienste auch an Sonn- und Feiertagen zur Verfügung.

Im Dienstsprenkel Leiblachtal arbeiten Dr. Sylvia Stuckenberg, Dr. Bettina Anwander-Bösch und Dr. Mario Herbst mit ihren Praxen in Lochau sowie Dr. Katharina Bannmüller-Tuppe, Dr. Andro Tvrdic und der Gemeindearzt Dr. Arno Trplan mit ihren Praxen in Hörbranz in guter Abstimmung zusammen.

Beim Austauschtreffen konnten wichtige Themen wie Blackoutvorsorge, die Situation in Pflege und Betreuung, die Notwendigkeit



Bericht und Foto: Regio Leiblachtal

(v.l.n.r.): BM Wolfgang Langes (Hohenweiler), BM Josef Degasper (Eichenberg), BM Lukas Greusing (Möggers), Dr. Arno Trplan, Dr. Katharina Bannmüller-Truppe, Dr. Mario Herbst, Dr. Bettina Anwander-Bösch, Dr. Andro Tvrdic, Dr. Sylvia Stuckenberg und Vize-BM Christophorus Schmid.

schulärztlicher Dienste, erforderliche Strukturen, der Personalmangel im Gesundheitsbereich und mögliche zukünftige Entwicklungen diskutiert werden.

Die anwesenden Bürgermeister nutzten die

Gelegenheit, sich zudem einen aktuellen Überblick über die Situation im Gesundheitsbereich zu machen und den Allgemeinmediziner*innen für ihren wertvollen Dienst zum Wohle der Menschen in der Region zu danken.

Informationen zur ärztlichen Versorgung finden Sie auf [medicus-online.at](https://www.medicus-online.at)

Großes Finale des 30. Leiblachtaler Ferienprogramms

Vor dreißig Jahren wurde mit dem erstmaligen Angebot des Leiblachtaler Ferienprogramms der Grundstein einer jahrelangen Erfolgsgeschichte gelegt.

Damals mussten die Programmhefte von den engagierten Gründungsmitgliedern noch kopiert und von Hand zusammengeklebt werden. Das Programm, die Ankündigungen und die Anmelde-möglichkeiten wurden jedes Jahr überarbeitet und aus-ge-wei-ter, die vielen teilnehmenden Firmen und Mitarbeiter*innen jedes Jahr mehr.

Heuer konnten den Ferienkindern im Leiblachtal über 100 Programmpunkte angeboten werden. Viele davon gratis bzw. mit nur geringen Kosten. Es soll allen Kindern die Möglichkeit geboten werden, mit anderen sinnvolle, lustige, spannende, unterhaltsame und abwechslungsreiche Ferientage zu verbringen. Dabei entstehen oftmals auch Freundschaften, die auch nach Ferienende bestehen bleiben.

Nach der wetterbedingten Absage des geplanten Termins für das Abschlussfest am 10.09.2022 wurde dieser für Samstag den 08.10.2022 neu angesetzt.

Der Wettergott hatte Einsehen, allerdings erweckte es fast den Eindruck, dass ihn nur das traditionelle Seifenkistenrennen interes-



Bericht und Foto: Christian Fetz

siert. Kurz nachdem die mutigen Pilot*innen in ihren tollen Kisten die Lindauerstraße hinuntergerast waren, ließ er leichten Regen auf die Besucher*innen rieseln. Die Teilnehmer*innen des Charityrennens mussten dabei ein „Regenrennen“ absolvieren. Trotz des Niederschlags wurden natürlich auch die vielen eindrucksvollen Attraktionen fleißig genutzt und die Stimmung der Besucher*innen ließ sich nicht trüben.

Nach dem Seifenkisten- und dem Charityrennen bedankte sich Organisator Klaus Hüttl bei den anwesenden Gründungs- und Langzeitmitgliedern und übergab die Organisation offiziell an Merlin Hüttl, der dieses Jahr bereit das 30. Leiblachtaler Ferienprogrammabschlussfest mitgestaltet hat.

Der Hörbranner Bürgermeister Andreas Kresser dankte den ersten Ferienprogramm-macher*innen sowie den aktuellen Organisatoren Klaus und Merlin Hüttl. Kresser betonte zudem, wie wichtig es gerade in den aktuellen Zeiten sei, dass den Kindern und Jugendlichen ein breites und aktives Ferienprogramm abseits von Handy und Internet geboten werde. Mit viel Applaus wurde den Geehrten Respekt und Anerkennung gezollt.

Neu in diesem Jahr war eine große Tombo-la, bei der großartige Preise wie e-Scooter, regionale Gastronomie-gutscheine, Spiele und vieles mehr verlost wurden.

Das Fest war ein mehr als gelungener und würdiger Abschluss des 30. Leiblachtaler Ferienprogramms.

Jung und Alt backen zusammen Weihnachtskekse



In der Weihnachtszeit dürfen die Kekse nicht fehlen.

Jugendliche und die Tagesgäste der Tagesbetreuung Leiblachtal haben sich am 17.11.2022 in den Räumlichkeiten der Tagesbetreuung im Forum Leiblachtal (ehemals Salvatorkolleg) getroffen, um Weihnachtskekse zu backen und zu verzieren.

Beide Generationen haben die Zeit genossen, fleißig gebacken und sich miteinander unterhalten. Die Aktion wurde von der Offenen Jugendarbeit gemeinsam mit der Tagesbetreuung mit dem Ziel organisiert, die verschiedenen Generationen zusammenzubringen und voneinander zu lernen.

Bericht und Fotos: Augustina Hansen / OJA

Bücherei-Spielothek: Puppentheater mit Olaf Möller

Schafft man es mit einer Mondrakete tatsächlich bis zum Mond oder bleibt man eventuell auf einem vegetarischen Planeten mit unaussprechlichem Namen hängen? Kann sich eine einfache Klobrille zum Zauberspiegel entwickeln und die außergewöhnlichsten Wünsche erfüllen, wenn man nur den richtigen Zauberspruch kennt, und was in aller Welt ist denn eigentlich ein „Erdferkel“?

Die Kinder der 1. Klassen und der Vorschulklasse der VS Lochau sowie ihre Pädagoginnen wussten schlussendlich Bescheid, nahmen sie doch voller Begeisterung an der wildfröhlichen Theateraufführung des Puppenspieler Olaf Möller teil, der mit zwei

Vorstellungen in der „Zentralen Schulbücherei“ im Lochauer Schulzentrum zu Gast war.

Nach einer langen Pause konnte endlich wieder eine Theateraufführung in der Bücherei stattfinden und die Freude darüber war in den strahlenden Kinderaugen, dem schallenden Lachen und der ausgelassenen Stimmung während und nach den Aufführungen spür- und sichtbar. Das Spektakel, das der Künstler Olaf Möller seinem Publikum bot, war äußerst unterhaltsam, überraschend und erforderte die aktive Teilnahme der Kinder. Diese konnten sich mit dem frechen und doch so ängstlichen Erdferkel voller Hoffnung und Wünsche sehr gut identi-

zieren und sie hatten Mitleid mit der armen Postmaus, die vom vielen Pakete-Ausliefern mehr als urlaubsreif war. Der böse Wolf, der auch einen Mondflug erzwingen wollte, flog dann wegen seiner Unaufmerksamkeit und fehlenden Zielgenauigkeit auf einer feuer-speienden Rakete ziellos durch das Universum (der Bücher – und wir sind froh, dass sie nicht Feuer gefangen haben.)

So viel Unterhaltung, unerwartete Wendungen und Überraschungen waren nur dank der fachlichen Expertise von Olaf Möller und seiner Gabe und Hingabe an das junge Publikum möglich, entstand die Magie des Stückes doch durch das wechselseitige Einlassen von Puppenspieler, Charakteren und Kindern - Theater, das entsteht und lebt.



Olaf Möller verstand es, die Kinder in seinen Bann zu ziehen und gemeinsam mit den Figuren und den Kindern aktiv Theater zu spielen.



*Viel Spaß hatten die Schüler*innen der ersten Klassen und der Vorschule der Volksschule Lochau beim Puppentheater.*

Bericht: Christine Swoboda

Familienpass für das Jahr 2023

Mit den Familienpass NEWS, die Ende November mit der Post verschickt wurden, bekommen alle Familien auch den Familienpass für das Jahr 2023.

Bei der Gelegenheit werden Sie gebeten, die Daten zu kontrollieren, die auf dem Familienpass angeführt sind. Sollten Fehler abgedruckt sein, können Sie dies im Gemeindeamt oder unter info@familienpass-vorarlberg.at melden.

Zudem enthält jeder Brief den Zugangscode für die Familienpass-App. Die App steht zum Gratis-Download im App Store oder bei Google Play zu Verfügung. Alle aktuellen Angebote und Aktionen, alle Partnerbetriebe



und Vergünstigungen sowie der Familienpass in digitaler Form sind über die App abrufbar. Im digitalen Familienpass wird die Jahreszahl automatisch aktualisiert. Den digitalen Familienpass können Familien gern beim Familienskitag am 15. Jänner 2023 vorweisen.



Vorarlberger Familienpass

T: 05574 511-24159

E: info@familienpass-vorarlberg.at

www.vorarlberg.at/familienpass

Lochauer Nachwuchs freut sich über den neuen Babytreff



Die Treffen finden jeden Donnerstag von 09.00 bis 10.30 Uhr (ausgenommen Feiertage und Ferien) im Pfarrheim Lochau (1. Stock) statt.

Von Peter Halder, dem Geschäftsführer des Sozialsprengels, GV Petra Böck (Obfrau Bildungs- und Familienausschuss) und Organisatorin Nicole Kronreif (Bildungskordinatorin der Gemeinde Lochau) wurde ein großes Dankeschön an Elisabeth Schönmetzler für die Übernahme der Leitung des Babytreffs übermittelt.

Interessierte können sich gerne in eine eigens gegründete WhatsApp-Gruppe aufnehmen lassen.

Auf Initiative der Gemeinde (Familienausschuss und Bildungskordinatorin) in Kooperation mit dem Sozialsprengel Leiblachtal (Familienhilfe und Soziale Arbeit) wurde nach dem seinerzeitig corona-bedingten Ende des Babytreffs nunmehr ein Neustart organisiert.

Zahlreiche junge Mütter folgten dem Aufruf und kamen mit ihren Babys im Alter von null bis zwei Jahren zum ersten Treffen ins Pfarrheim.

Der Babytreff ist ein kostenloses Angebot des Sozialsprengels und bietet eine großartige Möglichkeit, andere Eltern und Kinder kennenzulernen, miteinander zu plaudern und zu spielen sowie Erfahrungen auszutauschen.

Eingeladen sind Mütter und Väter, Großeltern und alle Betreuungspersonen, die Lust auf soziale Kontakte mit Gleichgesinnten haben. Für das leibliche Wohl wird mit einem kleinen Frühstück gesorgt.

ANMELDUNG:

Sozialsprengel Leiblachtal
Ansprechpartnerin Stefanie Geri
Lochauer Straße 107
6912 Hörbranz
T: 05573 85550-12
E: familienhilfe@sozialsprengel.org
W: www.sozialsprengel.org

Die Volksschule zu Besuch bei "Alice im Wunderland"

Am Mittwoch, den 30.11.2022, fuhr die VS Lochau zum Weihnachtstheater „Alice im Wunderland“ ins Landestheater in Bregenz.

„Zum Lachen brachte uns Kinder die Stelle im Theaterstück, als der Hase auf der Bühne hinfiel. Alice musste auch bei einem Spiel der Herzkönigin mitmachen, das gar nicht lustig war. Sie wurde wütend und daraufhin musste sie ganz schnell weglaufen. Wir feuerten sie alle an. Dass das gesamte Publikum mitmachte, fanden wir sehr spannend. Die Entwicklung von der traurigen Alice am Anfang des Stücks zur glücklichen Königin Alice am Schluss hat uns auch sehr begeistert“, so Ida und Lena, 3c.

Nach zwei „COVID-Jahren“ war es eine große Freude für alle Kinder wieder einmal mit der gesamten Schule ein Theater zu besuchen.



Bericht: Sandra Grabher | Foto: Anja Koshier, Vbg. Landestheater

Die Kinderbetreuungseinrichtungen in Lochau



*Fast vollzählig: die Betreuer*innen der Kinderbetreuungseinrichtungen mit Bildungskordinatorin Nicole Kronreif, Gemeindesekretär Mag. Ewald Giesinger und Vizebürgermeister Christophorus Schmid*

Mit dem Betreuungsjahr 2022/23 arbeiten 44 Mitarbeiter*innen der Gemeinde Lochau in Teil- und Vollzeit in den fünf Kinderbetreuungseinrichtungen. In diesem Jahr werden hier 226 Kinder im Alter von 18 Monaten bis zum Schuleintrittsalter betreut.

Umfassendes Betreuungsangebot

Die Betreuungseinrichtungen bieten Öffnungszeiten von bis zu 47,15 Stunden wöchentlich an und haben teilweise nur vier Wochen im Jahr geschlossen. Durch dieses breite und familienfreundliche Angebot haben die Pädagog*innen und Helfer*innen ein breites zeitliches Fenster personell abzudecken.

Bedarfserhebung für 2023/2024

Mitte Dezember wird eine Bedarfserhebung für das neue Betreuungsjahr 2023/2024 an alle Eltern und Erziehungsberechtigte zugestellt. Die Gemeinde Lochau ist stets bemüht, eine moderne und bedarfsgerechte Betreuung für Familien und Kinder anzubieten. Um dem tatsächlichen Bedarf gerecht zu werden, sind wir auf die Rückmeldungen angewiesen. Auf Grundlage der Bedarfserhebungen und entsprechend des zur Verfügung stehenden Personals und der Betreuungsplätze werden die Öffnungszeiten in den einzelnen Einrichtungen für das Betreuungsjahr 2023/2024 festgesetzt.

Die Anmeldungen und die Informationsunterlagen für das kommende Betreuungs-

jahr werden nach Abschluss der Bedarfserhebung Anfang Februar 2023 an alle Eltern und Erziehungsberechtigte versendet. Die Anmeldung aller Kinder erfolgt wieder online.

Kontakt und Informationen

Bei Fragen stehen Ihnen die Mitarbeiterinnen Nicole Kronreif und Diana Neuhold (Abteilung Bildung) in der Gemeinde Lochau unter bildung@lochau.at oder die Obfrau des Bildungs- und Familienausschusses Frau Petra Böck unter petra.boeck@aon.at gerne zur Verfügung.

Nähere Informationen zu den einzelnen Einrichtungen finden Sie auf der Homepage der Gemeinde im Bereich Bildung.



Ob drinnen oder draußen: Die Teams der Kinderbetreuungseinrichtungen unterstützen die Kinder beim Lernen, Spielen und sich Entfalten.

Einladung zum Tag der offenen Tür an der Mittelschule Lochau am 12. Jänner 2023

Die Eltern sind sehr herzlich dazu eingeladen ihre Kinder beim Stationsrundgang zu begleiten. Die Schüler*innen der Mittelschule werden in Zusammenarbeit mit Kindern der Volksschule die verschiedenen Unterrichtsfächer vorstellen. Bei dieser Gelegenheit haben sie auch die Möglichkeit die Lehrpersonen kennenzulernen und mit ihnen ins Gespräch zu kommen. Beginn: 09.00 Uhr im Musiksaal.



TAG DER OFFENEN TÜR

Donnerstag, 12. Jänner 2023







**MITTELSCHULE
LOCHAU**

DEINE SCHULE IM ORT



ELTERNINFORMATION
mit Direktorin Ümran Sen

MS LOCHAU

Landstraße 28, 6911 Lochau – Telefon: 05574 - 46055

www.mslochau.at

WIR FREUEN UNS AUF DICH! 😊

Einladung zum Pfarrforum „Red ma mitanand“ am 11.01.2023 um 19.00 Uhr im Pfarrheim

**Fragen stellen, Kritik anbringen,
Visionen aussprechen, Ängste be-
nennen, Mut machen, Glauben
teilen, ... Zukunft mitgestalten!
Sie sind herzlich eingeladen!**

Auf Ihr Kommen freuen sich im Namen der
Pfarre Edgar Ferchl-Blum (Pfarrgemeinde-
Leitung) und Peter Holzner (geschäftsfüh-
render Vorsitzender).



Foto: Maurício Eugênio on pexels

Berichte, Wahlen und Ehrungen auf der Jahreshauptversammlung des SV Lochau

Berichte über eine erfolgreiche Vereinsarbeit, die Neuwahl des Vereinsvorstandes und zahlreiche besondere Ehrungen standen am 07.10.2022 im Mittelpunkt der Jahreshauptversammlung des Gesamtsportvereins Lochau.

Für über 800 Mitglieder bietet der SV Lochau in den acht eigenständig geführten Sportvereinen wie Fußball, Tischtennis, Schilauf, Stocksport, Leichtathletik, Frauengymnastik, Badminton und LaufTreff vielfältige und gute Rahmenbedingungen für eine aktiv gestaltete Freizeit.

Mit einem Rückblick auf die hervorragenden sportlichen Leistungen im Spitzen- und Breitensport verbunden mit einer ausgezeichneten Jugendarbeit sowie den zahlreichen Veranstaltungen und gesellschaftlichen Aktivitäten zog Christl Gerhalter als Obfrau des Gesamtsportvereins Lochau eine sehr positive Bilanz. Dies kam auch in den Berichten der einzelnen Vereinsobleute mit Alexander Schiller (Fußball), Paul Hehle (Tischtennis), Isabella Burgey-Meinell (Schi lauf), Stefan Pienz (Stocksport), Carmen Eiler (Leichtathletik), Barbara Stranig (Frauengymnastik), Hansjörg Steurer (Badminton) und Peter Hehle (LaufTreff) noch einmal mehr sehr deutlich zum Ausdruck. Da gilt allen Funktionär*innen, Trainer*innen, Betreuer*innen und Helfer*innen für das vorbildliche ehrenamtliche Engagement ein ganz besonderer Dank.

Neuwahl des Vereinsvorstandes

Einstimmig wurde Christophorus Schmid von der Versammlung zum neuen Obmann des SV Lochau gewählt. Mit in verschiedenen Funktionen im Vereinsvorstand sind Norbert Fontanari, Manfred Obexer, Stefan Pienz, Petra Böck, Dagmar Masser und Ehrenobmann Erich Hansmann.

Zahlreiche besondere Ehrungen

Das besondere Highlight der Versammlung war die Ernennung von Christl Gerhalter zur Ehrenobfrau des SV Lochau, eine höchst verdiente Auszeichnung für ihren jahrzehntelangen Einsatz in den verschiedensten Funktionen rund um das Sportgeschehen in der Gemeinde Lochau. Insgesamt 17 Jahre hat sie den Gesamtsportverein geführt, zudem war sie 48 Jahre als Obfrau, Funktionä-



Der neue Vereinsvorstand des SV Lochau (v.l.n.r.): Petra Böck, Norbert Fontanari, Ehrenobmann Erich Hansmann, Manfred Obexer, Ehrenobfrau Christl Gerhalter, Christophorus Schmid und Stefan Pienz.

rin und Trainerin in der Sektion Leichtathletik überaus aktiv und engagiert.

Viel Applaus gab es auch für die sechs neuen Ehrenmitglieder des SV Lochau mit Paul Holzner, Josef Loitz, Erich Pienz, Christophorus Schmid, Norbert Fontanari und Manfred Obexer für jahrzehntelange, vielfältige Trainer- und Funktionärstätigkeiten.

Weiters konnten an 44 Mitglieder für langjährige Funktionärstätigkeiten bzw. für hervorragende sportliche Leistungen die Ehrennadel des SV Lochau in Gold (12), in

Silber (11) und in Bronze (21) übergeben werden.

Sport hat in Lochau einen hohen Stellenwert. Der neue Obmann des Gesamtsportvereins Lochau, Christophorus Schmid, bedankte sich auch als Vize-Bürgermeister und Sportreferent der Gemeinde bei den Vereinen, Sportler*innen, Funktionär*innen und Trainer*innen für deren tollen Einsatz und sagte auch weiterhin die politische Unterstützung und Förderung des Leistungs- und Breitensports durch die Gemeinde Lochau zu.



Christl Gerhalter mit den äußerst erfolgreichen Sportlern Elias Nussbaumer (links) und Max Heinzelmann (rechts).

Bericht: Manfred Obexer / SV Lochau
Fotos: Miriam Nussbaumer

Foto: Gerhard Grafoner

SV typico Lochau: Rückblick auf einen sportlich erfolgreichen Herbst 2022

Es läuft gut beim SV typico Lochau. Die Vereinsführung mit Obmann Alexander Schiller und dem großen, ehrenamtlich engagierten Team blickt jedenfalls mit Freude und Stolz auf einen sportlich erfolgreichen Fußball-Herbst zurück.

2. Platz für den SV typico Lochau in der Vorarlbergliga

Die Kampfmannschaft ist das Aushängeschild des Vereins. Nach einer tollen Herbstmeisterschaft mit elf Siegen, fünf Unentschieden und nur zwei Niederlagen (Torverhältnis 49:18) steht das Team in der Vorarlbergliga nach 18 von 30 Runden mit stolzen 38 Punkten auf dem 2. Tabellenplatz. Über einige Runden hielt man sogar die Tabellenführung.

Anerkennung gab es für die gute Arbeit von Trainer Rifat Sen, Co-Trainer Murat Coskun, Tormanntrainer Hanno Trotter und Betreuer Roland Schlattinger. Großes Lob für die kollektiv überragende Leistung und Einsatzbereitschaft gebührt der ganzen Mannschaft mit Kapitän Fabio Feldkircher, Tormann Sandro Eichhübl, Robin Lhotzky, Patrick Prantl, Niklas Außerlechner und Matteo Außerlechner als bewährte Lochauer Stammspieler. Dazu kommen mit Tormann Niklas Engstler, Johannes Pichler, Serkan Kilic, Niklas Ill, Simon Eberle sowie den Akademiespielern Lukas Rusch und Erkin Yalcin doch einige junge Lochauer aus dem eigenen Nachwuchs, die sich als hoffnungsvolle „Zukunftsträger“ mit einigen Einsätzen in der Kampfmannschaft die ersten Sporen verdienten. Bravouröser neuer Goalgetter der Lochauer war die Neuerwerbung Nicolai Bösch, ein Sohn vom langjährigen Spieler, Trainer und Obmann beim SV typico Lochau, Alfi Bösch.

So geht man mit viel Motivation und großem Selbstbewusstsein ins Frühjahr, um dann den angestrebten Aufstieg in die Eliteliga zu schaffen.

5. Platz für das 1b-Team in der 4. Landeskategorie

Gut unterwegs ist nach ihrem Abstieg die 1b-Mannschaft mit Trainer Ridha Bseyes, Co-Trainer Franco Bologna und Teammanager Günter Steffani in der 4. Landeskategorie.



Die Kampfmannschaft des SV typico Lochau steht nach 18 von 30 Runden auf dem ausgezeichneten 2. Tabellenplatz der Vorarlbergliga.

Die engagierte Truppe mit über 20 großteils sehr jungen Kaderspielern steht derzeit auf dem 5. Tabellenplatz, der den Wiederaufstieg bedeuten würde.

Viel Freude mit dem Nachwuchs des SV typico Lochau

Auch der Nachwuchs unter der Federführung des Nachwuchsleiters Christian Ill, unterstützt von seinem Stellvertreter Dalibor Martinovic sowie den Trainern und Betreuern, machte allen sehr viel Freude. In insgesamt neun Mannschaften, von den Bambinis über die U7, U8, U9, U10, U11, U12, U14 bis hin zur U16 samt den Inklusionskindern sind beim SV typico Lochau über 145 fußballbegeisterte Kinder und Jugendliche im Alter von fünf bis 16 Jahren aktiv.

Hervorheben darf man hier das U16-Team mit Trainer Amir Ahmadi als Herbstmeister in der U16/Gruppe 2 mit den starken Mannschaften von SW Bregenz, SG Dornbirn B, Hörbranz, FC Lustenau und Viktoria Bregenz. Aber auch alle anderen Teams machten große Fortschritte und zeigten tolle Spiele. Sehr gut angenommen wurde auch das spezielle Tormann-Training mit den Trainern Thomas Ernst, Dino de Pace und Peter Brückner.

Die heimischen Fans können sich also auch im Frühjahr auf interessante Spiele freuen. Das macht Lust, vermehrt Fußballspiele im Stadion Hoferfeld zu besuchen. Zum ersten Heimspiel im Frühjahr am Samstag, dem 1. April 2023, kommen die SC Austria Lustenau Amateure nach Lochau.



Ein besonderer Erfolg: Das U16-Team mit Trainer Amir Ahmadi wurde Herbstmeister in der U16/Gruppe 2 mit den starken Mannschaften von SW Bregenz, SG Dornbirn 1b, Hörbranz, FC Lustenau und Viktoria Bregenz.

**Alle Informationen auf
svlochau.at**

Fußball: Verabschiedung von Philipp „Pippo“ Netzer

Über 200 Mitglieder der SV-typico-Lochau-Familie waren in der CASHPOINT-Arena in Altach vor Ort bei der offiziellen Verabschiedung von Philipp „Pippo“ Netzer, Fußball-Profi und langjähriger Kapitän des Bundesligisten SCR Altach mit dabei.

Die Fanfahrt des SV typico Lochau zum Bundesliga-Spiel SCR Altach gegen SK Sturm Graz mit der gebührenden Verabschiedung der beiden Spieler-Legenden Netzer und Kobras wurde für die Lochauer Spieler von ganz klein bis groß, Trainer, Funktionäre, Mitglieder, Fans und Eltern zum tollen Erlebnis. Ebenfalls mit dabei war natürlich die Familie Netzer, angeführt von Mama Evi, Papa Hubert und Bruder Daniel.

Nachwuchs des SV typico Lochau

Philipp Netzer verbrachte in den 90er-Jahren seine Jugend beim Nachwuchs des SV Lochau, legte danach eine bemerkenswerte Karriere hin und wurde beim Bundesligisten SCR Altach ein echte Legende – 348 Spiele,



Bericht und Foto: Manfred Schallert

Die SV-typico-Lochau-Familie überbrachte in der CASHPOINT-Arena in Altach bei der offiziellen Verabschiedung mit einem Transparent für „Pippo Netzer #lochauerjunge“ den Dank und die Anerkennung seines Heimatvereins.

36 Tore und 20 Assists und der Aufstieg in die Bundesliga 2013/14 samt der Teilnahme im Europacup.

Dank und Anerkennung

Der SV typico Lochau ist stolz auf sein „Aushängeschild“, und die SVL-Familie zeigte

Philipp Netzer mit der Teilnahme an diesem besonderen Event im Stadion sowie mit einem eigenen Transparent „Pippo Netzer #lochauerjunge“ die verdiente Anerkennung für seine hervorragenden Leistungen. Dazu kam auch der besondere Dank für die jahrelang gelebte stete Verbundenheit mit seinem Heimatverein.

Seniorenbund: Senior*innen trafen sich zur Törggelepartie

130 Senior*innen sind der Einladung des Seniorenbundes Lochau zu einer gemütlichen Törggelepartie am 16.11.2022 ins Pfarrheim gefolgt. Gleich beim Eintritt wurden sie mit einem Gläschen Schnaps begrüßt.

Das Pfänder-Echo, verstärkt durch Lisi Kaserer, spielte mit seinen originellen Instrumenten auf, und Paul Hehle trug mit seinen zahlreichen Geschichten und humorvollen Beiträgen zu Lachsälven bei. Währenddessen wurden die Gäste zuerst mit Kaffee und Schoko-Lebkuchen verwöhnt, bis danach leckere belegte Brote mit verschiedenen Schinken, Speck, Verhacktem und Käse aufgetischt wurden. Natürlich durften allerlei Getränke, von Bier bis Wein, nicht fehlen.

Zwischendurch begrüßte Obmann Xaver Sinz die zahlreichen Besucher*innen auf das Herzlichste und servierte ebenfalls den einen oder anderen Witz. Es wurde gelacht, geplaudert und es gab eine anregende Unterhaltung mit Altbekannten und Freund*innen.



Bericht: Annemarie Bernhard | Foto: Seniorenbund Lochau

Das Pfänder-Echo sorgte mit seinen originellen Instrumenten für beste Stimmung.

Die altbewährte Arbeitscrew, verstärkt durch die zwei Gemeindemandatarinnen Petra Böck und Gaby Berlinger, tischten heiße Maroni und Trauben mit Käse auf, sodass bis zum Schluss alle mehr als satt waren.

Ein herzlicher Dank gebührt den Organisator*innen und dem fleißigen Arbeitsteam für diesen stimmungsvollen Törggele-nachmittag.

Seniorenbund: Gemeinsamer Besuch der Schlachtpartie

Trotz des schlechten Wetters stellten sich am 24.10.2022 über Einladung des Seniorenbundes Lochau mehr als dreißig Lochauer Senior*innen zur Schlachtpartie im Gasthaus Reiner ein.

Dieser Anlass war genau richtig, um einer Vereinsamung vorzubeugen und die kürzer werdenden Tage in geselliger Runde miteinander bei zünftigem Sauerkraut, bei Blut- und Leberwurst, Schweinefleisch und Knödel zu verbringen. Nach einer kurzen, launigen Ansprache des Obmannes Xaver Sinz fanden alle auf der reichhaltigen Speisekarte etwas Passendes.

Bis das Essen serviert wurde, vertieften sich die Gäste bestens gelaunt in anregende



In geselliger Runde schmeckt das Essen einfach besser.

Gespräche. So lernten sich auch manche „Neue“ besser kennen und es wurde herzlich gelacht und diskutiert. Die Portionen der verschiedenen Gerichte machten manchem etwas zu schaffen, aber es schmeckte ausgezeichnet, sodass fast jeder Teller leer wurde.

Für einige gab es trotzdem noch ein leckeres Dessert und die Konversationen wurden eifrig fortgesetzt. Die nächsten Senior*innentermine wurden besprochen und so freuen sich alle, wenn wieder viele daran teilnehmen.

Bericht: Annemarie Berhard
Foto: Helmut Smolnik

Gesunde Gefäße, gesundes Herz und Diabetikerprävention

Am 07.11.2022 folgten die Mitglieder des Kneipp Aktiv Clubs und des Seniorenbundes der Einladung des KAC zu einem Vortrag von Dr. Werner Benzer zum Thema "Gesunde Gefäße, gesundes Herz und Diabetikerprävention im Pfarrsaal."

Wissen schützt

Haupttrisikofaktor für Herz- und Gefäßerkrankungen sind das Rauchen, gefolgt von erhöhtem Blutdruck und erhöhten Cholesterinwerten.

Gefahr des Rauchens

Durch das Rauchen gerät man in eine Abhängigkeit von Nikotin, welches bei einem Mangel vom Körper verlangt wird. Es wirkt sich auf das Nervensystem aus.

Unerkannter Bluthochdruck

Ein erhöhter Blutdruck ist deshalb besonders gefährlich, weil dieser bewirkt, dass man sich vitaler fühlt und die erhöhten Werte daher häufig nicht gleich erkannt werden. Eine Behandlung erfolgt deshalb oftmals (zu) spät. Bei Schlaganfällen stirbt das Gehirngewebe schneller ab als beispielsweise das Herzgewebe bei einem Herzinfarkt. Daher muss im Falle eines Schlaganfalles noch schneller reagiert werden als bei Herzinfarkten.

Bluthochdruck bewirkt nicht nur Herzerkrankungen, sondern auch Nierenschäden



und Gefäßverkalkungen in den Beinen sowie Netzhauterkrankungen.

Selbstschutz und Beobachtung

Um ein gutes Bild seiner gesundheitlichen Verfassung zu machen, sollte der Blutdruck regelmäßig selbst gemessen werden. Idealerweise 4 - 5 Mal am Tag, damit der Arzt/die Ärztin ein gutes Gesamtbild erhält. Wichtig ist dabei auf die passende Manschettengröße und die richtige Platzierung zu achten und für Ruhe während der Messung zu sorgen. Messungen in der Arztpraxis sind daher oftmals zu wenig aussagekräftig.

Gutes und schlechtes Cholesterin

Cholesterin (Blutfett) wird in der Leber produziert oder durch die Nahrung aufgenommen. Dabei gibt es zwei Arten von Blutfetten: LDL lagert sich schädigend an den

Gefäßwänden ab, wogegen HDL von der Leber abgebaut werden kann.

Diabetes Typ 1 und Typ 2

Diabetes Typ 1 ist eine angeborene Erkrankung, bei der der Körper das wichtige Hormon Insulin zur Regulierung des Stoffwechsels nicht selbst produzieren kann.

Diabetes Typ 2 entsteht durch eine ungesunde Lebensweise. Zu viel Zucker und zu wenig Bewegung führen dazu, dass es zu Ablagerungen in den Arterien kommt, was wiederum zu Arteriosklerose, verengten Gefäßen oder einem Schlaganfall führen kann.

Ein gesunder Lebensstil hilft

Eine Lebensstilveränderung mit viel Bewegung und Sport ist wichtig, um solchen Erkrankungen vorzubeugen.

Eisenreiter-Clublokal HubRaum als Livemusik-Geheimtipp

Die Eisenreiter sind ein Verein in Lochau für alle, die Spaß am Motorradfahren oder an Motorrädern, egal welcher Marke oder Klasse, haben.

Mit tollen Bands sowie einer coolen und unvergleichlichen Location etabliert sich der HubRaum, das Klublokal der Eisenreiter, immer mehr als Live-Musik-Geheimtipp im Leiblachtal und Umgebung.

Die Veranstalter schaffen es wiederholt, Musiker*innen und Bands, die noch richtige Live-Acts bieten, nach Lochau zu holen. Es ist Musik, die spürbar von Hand gemacht ist und von Herzen kommt. Es sind Musiker*innen, die bei ihrer „Arbeit“

schwitzen und eine Pause brauchen, bei der man mit ihnen ins Gespräch kommen kann. Die Musiker*innen gehen individuell auf ihr Publikum ein und ziehen mit ihren Stimmen die Zuhörer*innen in den Bann.

Im HubRaum, wo wirklich alle willkommen sind, kann man in entspannter Atmosphäre an der Bikerbar die Musik genießen. Meist wird der Abend dann noch mit bekannten DJs an den Turntables abgeschlossen.

So auch am Samstag, den 12.11.2022. Hier waren Acoustic Project, zwei Brüder aus Götzis mit Cajon und Gitarre und ihrem breiten Repertoire zu Gast.

Klassiker von Johnny Cash und Elvis Presley

bis hin zu STS, aber auch moderne Hits von Mumford & Sons, George Ezra, Cro und Tim Bendzko sorgten dafür, dass im HubRaum die Temperaturen anstiegen. Mit ihren markanten Stimmen, ihrem musikalischen Können, der perfekten Songauswahl und dem direkten Kontakt zu den Zuhörer*innen, bereiteten sie den Gästen einen großartigen Musikabend, wobei sie eine Männerrunde gekonnt als Backgroundchor einsetzten. Anschließend rundete der bekannte DJ HONZZ den Abend im HubRaum ab.

Man darf den Eisenreitern zu ihren bisherigen Musikabenden und zur ihrem ausgezeichneten Musikgespür gratulieren und sich schon auf die nächsten Veranstaltungen im HubRaum, dem LiveRaum, freuen.



Junge und Junggebliebene im HubRaum



Acoustic Project im HubRaum

Bericht und Fotos: Christian Fetz

Frauenturnen: Lochauer Seniorinnen suchen "Nachwuchs"

Die Seniorinnen-Turngruppe freut sich, dass wieder Vorturnerinnen gefunden werden konnten.

Nach Corona haben einige der ältesten Turnerinnen leider aufgehört, deshalb wird bewegungsfreudiger „Nachwuchs“ für die aufgeweckte Frauenturnrunde gesucht.

Geturnt wird immer mittwochs (außer in den Schulferien) von 17 bis 18 Uhr im kleinen Mehrzweckraum der Sporthalle. Für die Teilnahme fällt ein kleiner Unkostenbeitrag an.

**Infos gerne Montag bis Freitag
von 10 – 12 Uhr bei Emmi Amann
T: 0664 522 7717 oder
17 – 19 Uhr bei Ruth Loitz
T: 0664 738 104 36**



Foto: Alexa on pixabay

Ore, Ore! Närrisches Faschings-Opening am 11.11.



Die Guggenmusik "Einklang" mit den Pfütza Pfeifa sorgte für ordentlich Stimmung.



Die Berger Rockabillys



Eine Abordnung der Hohawielar Rutschbugglar mit Obmann Martin Smounig (2.v.l.)



Der Weltladen versorgte die Faschingsnarren mit Getränken und Faschingskrapfen.

Am 11.11. pünktlich um 11.11 Uhr hat der Berger Faschingsbürgermeister Roman Rist den Beginn der fünften Jahreszeit vor dem Gemeindehaus eingeläutet.

Mit Unterstützung der Berger Rockabilly-Gruppe, der Bäumler Zunft, der Guggenmusik „Einklang“ (Pfütza Pfeifa) sowie mit Abordnungen der Hörbranzer Raubritter, der Hohawielar Rutschbugglar und den Fetza Hexa Leiblachtal wurde der Fasching lautstark willkommen geheißen. Zu Besuch waren einige Kinder der Volksschule und der Kindergärten sowie zahlreiche Schaulustige.

BM Frank Matt, Vize-BM Christophorus Schmid und GR Petra Rührnschopf ließen sich das bunte Spektakel ebenfalls nicht entgehen. Der Weltladen Lochau sorgte für das leibliche Wohl und verteilte zudem feinste Krapfen.

Der große Lochauer Faschingsumzug, der Zunftball und die Bürgermeister-Absetzung sowie die zahlreichen größeren und kleineren Veranstaltungen der Vereine sorgen in Lochau auch im Fasching 2022/2023 für eine abwechslungsreiche närrische Faschingszeit für Jung und Alt.

**Alle Termine
des Lochauer
Faschingsgremiums
auf
fasching-lochau.at**



Hörbranzer Raubritter zu Besuch in Lochau



(v.l.n.r.): Obmann Stefan Pienz (Bäumler Fasching), BM Frank Matt, Faschingsbürgermeister Roman Rist (Berger Zunft), GR Petra Rührnschopf und Vize-BM Christophorus Schmid



Leckere Krapfen für Groß und Klein



Die Fetza Hexa Leiblachtal

Generalversammlung 2022 des Musikvereins

Bestens aufgestellt präsentierte sich der Musikverein Lochau bei der Generalversammlung im November 2022. Berichte von Ehrenvorstand Wolfram Baldauf, Kapellmeister Harald Schele, den Jugendreferent*innen Michaela und Michael Schmid, den Chronisten Roland Immler und Markus Stefani sowie Kassier Volker Stefani standen im Mittelpunkt.

Im kulturell und gesellschaftlich geprägten Dorfgeschehen sorgte der Musikverein bei 21 Ausrückungen zu weltlichen und kirchlichen Anlässen wie gewohnt für den entsprechenden musikalischen Rahmen.

Die Highlights für die 51 aktiven Musikant*innen, vier Marketenderinnen, Fahnenpatin Silvia Ziehaus und Fähnrich Manuel Rührnschopf waren das Funkenabbrennen am Buchenberg, das große Fahnensegnungsfest mit der Präsentation der neuen Frauentracht, das Frühlingskonzert mit der Übergabe von 44 Jungmusikerleistungsabzeichen und neun Ehrungen, das Maiblasen, die Erstkommunion, der Auftritt beim österreichischen Blasmusikfest in Wien, das traditionelle Lochauer Dorffest, das Ständchen zum 100. Geburtstag von EM Hermann Immler, der Feuerwehrfrühschoppen oder der Auftritt beim Franziskusfest im Seedomizil. Bester Besucher der 34 Proben war Martin Mark. Und im Jahresbericht der „Musik am See“ gab es für die 333 unterstützenden Mitglieder weitere Informationen über das vielseitige Vereinsgeschehen.

Sensationelle Nachwuchsarbeit

Viel Applaus auch für die stetige, nachhaltige, kommunikative und äußerst erfolgreiche Nachwuchsarbeit durch die Jugendreferenten Michaela und Michael Schmid und ihrem engagierten Umfeld mit den musikalischen Leitern Stefan Nobis, Jana Schmid und Wolfram Baldauf. So stehen derzeit 49 Jungmusikanten beim Musikverein Lochau in Ausbildung. „Rasselbande“ und „Jungmusik Lochau“ zeigten bei zahlreichen öffentlichen Auftritten bereits ihr Können.

Emotionaler Vorstandswechsel

Lang anhaltender und überaus herzlicher Applaus begleitete dann einen sehr emotionalen Vorstandswechsel. Ehrenvorstand Wolfram Baldauf führte insgesamt 23 Jahre „seinen Musikverein“ mit unermüdlichem



(v.l.n.r.) Michael und Michaela Schmid, Roland Immler, Volker Stefani, Martin Mark, Kapellmeister Harald Schele, Wolfram Baldauf, Helmut Immler, Achim Langeegg, Caroline Stefani, David Sprenger, Hannah Kaufmann und Lucas Rührnschopf.

Engagement und viel Herzblut, als Brückenbauer und Visionär, mit Charme, Ausdauer und Freude sowie mit glücklicher und starker Hand. Sein aufrichtiger Dank galt allen seinen Wegbegleitern über so viele abwechslungsreiche und intensive Jahre, insbesondere jedoch seiner Familie.

Helmut Immler ist neuer Vorstand

Als neuer Vorstand freut sich Helmut Immler, diese seit Jahren erfolgreiche Arbeit im Rahmen einer stets positiven und zukunftsfähigen Entwicklung gemeinsam mit den derzeit 137 Mitgliedern des Musikvereins fortzusetzen und sich auch den neuen Herausforderungen zu stellen.

„Der Musikverein ist der wichtigste Kulturträger in unserer Gemeinde, er ist das Aushängeschild und die Visitenkarte weit über unsere Gemeindegrenzen hinaus“, so die Ehrengäste der Generalversammlung und erste Gratulant*innen, unter anderem Vizebürgermeister Christophorus Schmid, Kulturreferentin Petra Rührnschopf, GR Richard Faisst und GV Petra Böck sowie



Ehrenvorstand Wolfram Baldauf übergibt sein Amt an den neuen Vorstand Helmut Immler.

Ehrenzeichenträger Adi Mark mit zahlreichen Ehrenmitgliedern.

Harmonischer Ausklang

Mit einer Vorschau auf die Aktivitäten im Jahr 2023 sowie einem fotografischen Rückblick auf das vergangene Vereinsjahr 2022 ließ man die Generalversammlung bei Speis und Trank gemütlich ausklingen.



Als neue, aktive Mitglieder „in die große Musik“ aufgenommen wurden Lisa Bennat, Sarah Brugger, Ronja Boschi, Julian Thoma, Ilga Feigl, Laura Schneider und Thomas Jehle, im Bild von links mit Kapellmeister Harald Schele und Ehrenvorstand Wolfram Baldauf. Es fehlen Samuel Schmid und Viktor Siegl.

Bericht und Fotos: Manfred Schallert

Sandsack-Aktion der Feuerwehr

Bei einer Sandsackabfüllaktion in Hörbranz konnten ganze 3300 Säcke für die Leiblachtaler und einige Bregenzerwälder Feuerwehren sowie die Bevölkerung aus Lochau und Hörbranz abgefüllt werden. Die Lager der Feuerwehr Lochau sind nunmehr wieder voll.

Im letzten Z'Lochau wurde auf die Sandsack-Aktion der Gemeinde und der Feuerwehr Lochau aufmerksam gemacht. Daraufhin wurden insgesamt 507 Sandsäcke von Lochauer Bürger*innen bestellt und zur Sicherheit bzw. Vorbeugung angeschafft.

Eine Gruppe der Feuerwehr Lochau war bei der Sandsackabfüllaktion in Hörbranz dabei, hat die Sandsäcke händisch abgefüllt und anschließend im Feuerwehrhaus Lochau zur



Die freiwilligen Helfer*innen der Feuerwehr füllten die Säcke händisch ab.



Abholung bereitgestellt bzw. zugestellt.

Herzlichen Dank an alle Lochauer*innen, die mit der Anschaffung eigener Sandsäcke dazu beitragen ihr Hab und Gut besser zu schützen und die Feuerwehr so in Zukunft bei Hochwassereinsätzen unterstützen.



Feuerwehrleistungsabzeichen in Gold für Rares Tudose



Die Feuerwehr Lochau freut sich, nach genau 20 Jahren wieder einen erfolgreichen Teilnehmer der Leistungsprüfung in Gold in ihren Reihen zu haben.

Rares Tudose, seit fünf Jahren aktives Mitglied, hat sich der Prüfung gestellt und diese erfolgreich abgelegt.

Beim „Goldenen Feuerwehrleistungsabzeichen“ ist umfangreiches Wissen gefragt. Die Feuerwehrleute müssen ihr Können einzeln vor einer Kommission unter Beweis stellen,

ähnlich wie bei einer Matura, weshalb die Kamerad*innen hier auch von der Feuerwehrmatura sprechen.

Die Teilnehmer*innen müssen sich mehreren Teilprüfungen unterziehen. Löschmittelberechnungen, Exerzierprüfung, Wasserförderung auf weite Wegstrecken, taktische so wie auch technische Aufgaben und theoretische Prüfungsfragen eines 300 Fragen umfassenden Katalogs sind zu absolvieren.

Wir gratulieren Rares Tudose zum bestanden Leistungsabzeichen in Gold.

Ehrung für besondere Verdienste

Bei der Weihnachtsfeier der Feuerwehr Lochau am 10.12.2022 wurden Mario Hauss und Dietmar Heiß von Bezirksfeuerwehrinspektor Reinhard Karg mit dem Verdienstkreuz des Landesfeuerwehrverbandes in Bronze geehrt.

Dietmar Heiß wurde im Jahr 1982 Gruppenkommandant und 2004 Zugskommandant. Über vier Jahrzehnte hat er sehr viel Zeit und Energie in die Feuerwehr investiert. Er war bei vielen, teilweise auch sehr fordernden Einsätzen als Einsatzleiter der erste Mann vor Ort. Nun hat er die Verantwortung in jüngere Hände gelegt, steht

diesen aber mit seinem unglaublich großen Schatz an Wissen und Erfahrung weiter zur Seite.

Mario Hauss hat das Verdienstkreuz in Bronze für seine Tätigkeit als Kommandant-Stellvertreter verliehen bekommen. Über 16 Jahre lang hat er an vorderster Stelle Verantwortung für die Feuerwehr Lochau übernommen und wird dies auch weiterhin als Gruppenkommandant und Jugendbetreuer tun.

Wir bedanken uns bei Dietmar Heiß und Mario Hauss für ihren Einsatz bei der Feuerwehr Lochau!



(v.l.n.r.): Mario Hauss, Bezirksfeuerwehrinspektor Reinhard Karg und Dietmar Heiß

Berichte und Fotos: Feuerwehr Lochau

Einladung zur Präsentation des Forschungsprojektes "Zusammenleben in Lochau"



Foto: Christian Schramm

Geschätzte Lochauer*innen und alle Interessierte!

Bunt ist unsere Lieblingsfarbe! Unser Zusammenleben gestaltet sich vielfältig und spiegelt sich in den unterschiedlichsten Formen im Lebensraum wider. Student*innen des Masterstudienganges Soziale Arbeit der FH Vorarlberg gingen der Frage nach, wie sich das Zusammenleben in Lochau in verschiedenen Facetten zeigt und welche gesellschaftliche Farbenvielfalt – auch als

Diversität bezeichnet – darin zu finden ist. Viele Menschen aus Lochau haben sich in unterschiedlichster Weise (zum Beispiel durch Interviews, durch das Ausfüllen eines Fragebogens oder einfach in einem kurzen Gespräch) zu einem Teil unseres Vorhabens gemacht. Vielen Dank dafür!

Wir freuen uns, Ihnen nunmehr die Ergebnisse unserer Forschungsprojekte zum vielfältigen Zusammenleben in Lochau am Freitag, den 27.01.2023 von 14.30 – 17.00 Uhr

im Pfarrheim Lochau präsentieren zu dürfen.

Sollten Sie sich für die Ergebnisse im Detail interessieren oder Fragen zur Forschungsarbeit haben, können Sie sich gerne melden.

E: divers.lochau@fhv.at

Elisabeth Simma (Sozial- und Integrationsausschuss) & Studierende des Masterstudienganges Soziale Arbeit der FH Vorarlberg

Dicke Kleidung im Auto ist ein Sicherheitsrisiko

Kalte Autos sind bekanntermaßen ungemütlich. Erst recht, wenn die Temperaturen nur noch um den Gefrierpunkt pendeln. Da zwingen sich viele lieber mit der dicken Jacke hinters Steuer, auch wenn das ziemlich unbequem ist. Doch allein das ist nicht das Problem.

„Oft wird vergessen, dass auf diese Weise teure Sicherheitssysteme und deren Aufgaben praktisch ausgehebelt werden“, gibt Mario Amann, Geschäftsführer von Sicheres Vorarlberg, zu bedenken. Vor allem der automatische Gurtstraffer am Sicherheitsgurt kann seiner Aufgabe im Unglücksfall nicht mehr nachkommen. Dicke Jacken und Mäntel können nämlich zu einer so genannten „Gurtlose“ führen. „Ähnlich wie bei einem viel zu lockeren Gurt entsteht ein Spiel zwischen Körper und Gurt“, erklärt der Sicherheitsexperte. Der Gurt liegt nicht mehr eng an, diese Schutzfunktion geht dann bei einem Crash ins Leere. Im Normalfall wird der Gurt knapp vor einem Zwischenfall ein paar Zentimeter zurückgezogen. Das verhindert, dass der Körper in den Gurt fällt. Damit konnten einige schwere Verletzungsmuster eliminiert werden.



Bericht und Foto: Sicheres Vorarlberg

Tragen die Fahrzeuginsassen eine dicke Jacke, zieht das System zwar auch zurück, aber die Wirkung ist durch den Abstand, den eine voluminöse Bekleidung schafft, deutlich geringer. Im Extremfall ist sogar ein Durchrutschen möglich. Außerdem können dicke Kleidungsstücke die Bewegungsfreiheit am Lenkrad merklich einschränken und Mützen und Schals die Sicht behindern. Zusätzlich erschweren klobige Schuhe und Stiefel den Umgang mit Brems- und Gaspedal.

Aber nicht nur Erwachsene sollten während der Autofahrt die dicke Jacke ausziehen. Gleiches gilt auch für Kinder im Kindersitz. „Sind die Kinder warm eingepackt, neigen die Eltern dazu, die Gurte nur locker anzuziehen“, begründet Amann. Kommt es zu einem Unfall, kann das ebenfalls verheerende Folgen haben. Deshalb ist es ratsam, Kinder ohne Winterjacke in den Sitz zu setzen, Gurte gut anzuziehen und zum Warmhalten eine Decke zu verwenden.

Kostenfreies Angebot: Diabetes-Schulung

Die aks Gesundheit, der Sozialsprenkel Leiblachtal und der Kneippverein Hörbranz laden zu einer kostenlosen Diabetes-Schulung ein. An fünf Abenden informieren Sie Expert*innen zu diesem Thema.

Diabetes? Ich hab's im Griff!

aks Diabetes-Schulung Typ 2 in Hörbranz

- Darf ich jetzt noch Zucker essen?
- Wie soll ich mich ernähren?
- Wie oft muss ich messen?
- Welche Rolle spielt Bewegung?

Alltagstauglich und praxisnah

Geboten wird:

- Kostenlose Blutzuckermessgeräte und Teststreifen für zu Hause
- Praxisnahe Schulungen in Kleingruppen
- Speziell geschulte Fachpersonen
- Pro Schulung fünf Einheiten



Information und Anmeldung:

Dr. Elmar Marent

T: 0664 252 5950

E: e.marent@aon.at

Maximal 12 Personen können an diesem interessanten und wichtigen Kurs kostenfrei teilnehmen.

Schulungsstart:

**Dienstag, 10. Jänner 2023
von 18.30 – 20.30 Uhr**

Folgetermine:

17.1. / 24.1. / 31.1. / 7.2.2023

**Ort: Sozialsprengel Leiblachtal
(ehem. Salvatorkolleg),
Hörbranz, Lochauerstr. 107**

Bei Interesse bitte rasch anmelden!

Elektro Stecher gibt Lehrlingen eine zweite Chance

Die Integra Zukunftsstiftung unterstützt Menschen bei ihrem Wunsch nach einer Neu-, Höher- bzw. Weiterqualifizierung und dem Erlangen eines anerkannten Qualifikationsabschlusses. Gemeinsam mit interessierten Unternehmen wird jungen Menschen so eine zweite Chance gegeben.

In Lochau macht dies beispielsweise die Firma Elektro Stecher, die auf diesem Wege drei junge Menschen beruflich ausbildet.



Die Lehrlinge sind im Stecher-Team bestens integriert

Mit viel Begeisterung sind die drei Lehrlinge bei Elektrotechnik Stecher GmbH am Arbeiten. Sie erhalten dadurch eine „2. Chance“ für eine Top-Ausbildung.

Nachdem Walter Stecher nach 35 Jahren Selbstständigkeit seine wohlverdiente Pension angetreten ist, hat er sein Unternehmen vertrauensvoll an die neuen Geschäftsinhaber*innen Susanne Messmer und Andreas Wegscheider übergeben.

Elektromeister Reinhold Sutter ist gewererechtlicher Geschäftsführer und hat mit Freude und großem Fachwissen die Tätigkeiten von Walter Stecher übernommen.

Das bereits bestehende und erfahrene Team der Firma Stecher steht ihm bei dieser neuen Herausforderung erfolgreich zur Seite.

Unter dem Namen Elektrotechnik Stecher GmbH wird das Unternehmen nunmehr seit dem 1.5.2021 erfolgreich weitergeführt.

Das Unternehmen bietet verschiedene Services wie Elektroinstallationen von Einfamilienhäusern und Wohnanlagen, Photovoltaik, Gebäudetechnik, Hausgeräteservice, Verkauf von Haushaltsgeräten, Unterhaltungselektronik und Elektro-Kleingeräten sowie von Wolle und Handarbeitsartikeln an.



Fotos: Elektro Stecher

Hotel "Am Kaiserstrand" plant Eröffnung für Mai 2023

Die erfahrene pepper-collection GmbH aus Lech am Arlberg übernimmt das Management des Traditionshauses am Lochauer Bodenseeufers. Für Mitarbeitende werden attraktive Ganzjahresstellen angeboten.

Seit dem Verkauf des Seehotels „Am Kaiserstrand“ im vergangenen Frühjahr ist die geschichtsträchtige Hotelimmobilie wieder in Vorarlberger Besitz. Die drei Investoren, der Unternehmer Gerhard Rauch sowie die Immobilienentwickler Hermann Metzler und Roland Pircher, haben wie angekündigt auch die Führung des Hauses in Vorarlberger Hände gelegt: Für das Hotelmanagement wird Axel Pfefferkorn mit dem erfahrenen Team der pepper-collection GmbH verantwortlich zeichnen. Die renommierten Hotelperten vom Arlberg bringen ihre Ideen und Erfahrungen bereits in der Konzeptentwicklung und für das Re-Opening ein.



Foto: Buero Ludwina

Die Neuausrichtung ist bereits im Gange und spiegelt sich zunächst im veränderten Gesicht des Hauses wider. „Das gesamte Interieur und die Zimmer werden modernisiert“, erörtert pepper-collection-Geschäftsführer Pfefferkorn. Die Küche erfährt eine Rundumerneuerung, der Spa- und Wellnessbereich wird ebenfalls adaptiert.

Neues Interieur & einladender Außenbereich

Ein zentraler Aspekt des von der pepper-collection ausgearbeiteten Konzepts ist die Öffnung des Hauses nach außen hin. Hierfür wird eine architektonische Gesamtlösung umgesetzt: Gastgarten, Terrasse und Hotelpark werden komplett umgestaltet. Zusätzlich zur bestehenden Eismacherei Zita entsteht promenadenseitig ein Take-Away mit Getränken und Snacks. Das beliebte Badehaus mit Café-Restaurant wird wieder geöffnet, als Veranstaltungsort buchbar sein und auch im Winter bespielt werden. Saisonkarten für Schwimmer*innen sollen weiterhin angeboten werden. Die Umbau-



Foto: Christian Schramm

Derzeit laufen die Umbau- und Sanierungsmaßnahmen im Hotel Am Kaiserstrand auf Hochtouren. Im Mai 2023 werden die ersten Gäste unter neuer Führung willkommen geheißen.

und Sanierungsarbeiten liegen bislang im Zeitplan. „Die Wiedereröffnung planen wir für Mai 2023. Neben den Hotelgästen möchten wir dann auch vermehrt Einheimische, Spaziergänger*innen, Radfahrer*innen und Badegäste bei uns willkommen heißen“, so Pfefferkorn.

Was die Hotelkategorie betrifft, so streben die Betreiber für das Seehotel „Am Kaiserstrand“ eine Auszeichnung mit Vier-Sterne-Superior an. Kulinarisch soll eine gute österreichische wie auch internationale Küche geboten werden. Erklärtes Ziel – auch der Investoren – ist außerdem, Vorarlberger Gastlichkeit einziehen zu lassen. „Letztlich ist unser Anspruch, für jeden unserer Gäste ein tolles Erlebnis zu schaffen – ganz gleich, ob er eine Woche Urlaub bei uns macht oder im Gastgarten einen Kaffee trinkt“, betont der Geschäftsführer.

„Im Sommer am See, im Winter am Berg“

Hohe Qualität erfordert entsprechende Personalressourcen. Pfefferkorn rechnet

in der Hauptsaison mit 60 bis 80 Mitarbeitenden, im Winter seien es naturgemäß weniger: „Etwa die Hälfte wird als Kernteam das ganze Jahr hindurch in Lochau tätig sein.“ Im Hinblick auf die notwendigen Saisonarbeitskräfte komme dem Seehotel „Am Kaiserstrand“ nun die Einbindung in die pepper-collection zugute: „Wir werden Synergien nutzen, um interessierten Mitarbeitenden außerhalb der Saison in anderen Häusern Jobmöglichkeiten bieten zu können.“

Betrieben werden aktuell das Berghotel Biberkopf in Warth, die Appartementshäuser Lechblick (Warth) und Verwall (Lech) sowie die Luxus-Chalets Arla Luxury Home in Lech und Mimi in Oberlech. Im Berghotel Biberkopf arbeitet die pepper-collection seit der Eröffnung im Jahr 2021 mit den nunmehrigen Kaiserstrand-Investoren Rauch und Metzler zusammen. Nach dem Motto „Im Sommer am See, im Winter am Berg“ entstehen auf diese Weise attraktive Ganzjahresstellen. Die Personalrekrutierung ist bereits angelaufen.



Österreichisches Rotes Kreuz präsentiert Ortungs-App



Bericht und Fotos:
Österreichisches Rotes Kreuz

Seit geraumer Zeit nutzt die Rettungs- und Feuerwehrleitstelle (RFL) zur Lokalisierung von Notrufenden unter anderem die Ortungs-App „what3words“.

What3words?

Übersetzt „welche drei Worte“ oder im Originalwortlaut „what3words“ bezeichnet eine App, die das Ortungssystem weltweit revolutioniert hat: Das System, das der App zugrunde liegt, hat nämlich jedem einzelnen 3 x 3 Meter großen Fleckchen auf der Erde eine einzigartige Kombination aus drei Wörtern zugeordnet und kann somit jeden Standort umgehend und eindeutig definieren.

Wer w3w nutzt

Neben der Logistik und der Automobilindustrie (Navigationssysteme) hat auch das Rettungswesen die Vorteile dieses Ortungssystems längst erkannt: Seit geraumer Zeit verwendet auch die Rettungs- und Feuerwehrleitstelle Vorarlberg diese schnelle und effiziente Möglichkeit, den Notrufenden mit seiner Angabe der drei zugewiesenen Wörter sofort lokalisieren zu können.

Wie w3w funktioniert

Die Kommunikation zwischen Hilfesuchenden und Helfenden ist dabei denkbar einfach: Ist die App aufs Handy heruntergeladen, geöffnet und die Standort-Funktion aktiviert, muss der Anwender nur warten, bis

der blaue GPS-Punkt in der App stabilisiert. Tippt er nun diesen an, definiert what3words die entscheidenden drei Wörter. Diese gibt der Nutzer/die Nutzerin an das Leitstellenpersonal weiter.

Wo w3w Hilfe bringt

„Diese App ermöglicht es den RFL-Mitarbeitenden, den Standort des Notruf-Absetzenden zu ermitteln – egal ob in der Stadt, in den Bergen, auf dem See oder mitten im Wald. Die drei Worte sind einfach zu kommunizieren – einfacher als herkömmliche Koordinatenangaben. Die Genauigkeit ist dabei, wie auch bei anderen Verfahren, abhängig von Endgerät und Empfang“, bringt Direktorin Janine Gozzi vom Roten Kreuz Vorarlberg, in deren Verantwortungsbereich der Betrieb der Rettungs- und Feuerwehrleitstelle (RFL) fällt, die Möglichkeit der netzunabhängigen und exakten Lokalisierung (auch offline) auf den Punkt.

RFL-Bereichsleiter Julian Spiegel ergänzt: „Hat der Hilferufende die App nicht installiert, können wir ihm den what3words-FindMe-Link per SMS zusenden, um so den genauen Standort zu erfahren. Im Notfall zählt jede Sekunde“, unterstreicht der erfahrende RFL-Disponent die Bedeutung der

hilfreichen App.

Wissenswertes

Die Rettungs- und Feuerwehrleitstelle ist ein Teilbereich des Roten Kreuzes Vorarlberg und wird mit Unterstützung des Landes Vorarlberg (technische Infrastruktur) betrieben. Die enge Zusammenarbeit mit den anderen Blaulichtorganisationen des Landes spiegelt sich vor allem in der gemeinsamen Alarmierung im Notfall wider. Die Nutzung bzw. Anwendung der what3words-App wurde vom Roten Kreuz Vorarlberg in Zusammenarbeit mit der Landeswarnzentrale (Land Vorarlberg) initiiert und mit den Rettungsorganisationen punktgenau abgestimmt.

Download im App Store

Die what3words-App kann in jedem App-Store kostenlos heruntergeladen werden. Einzige Voraussetzung ist die Aktivierung der Funktion „Standort“ auf dem Smartphone. Die App kann nun den aktuellen Standort orten und definiert diesen mit den drei entscheidenden Wörtern. Das System funktioniert auch offline. Die Genauigkeit des Standorts ist dabei von Handy und Empfangsqualität abhängig.

Notruf 144

In Vorarlberg nutzt die Rettungs- und Feuerwehrleitstelle dieses Ortungssystem, um im Notfall auf den Notruf 144 sofort reagieren zu können.



Versenden Sie wieder einmal eine persönliche Postkarte!

Machen Sie einem lieben Menschen doch eine Freude, indem Sie wieder einmal eine Grußkarte aus Lochau versenden.

Im Bürgerservice des Gemeindeamtes gibt es eine neue Postkarte von Lochau zum Selbstkostenpreis von 50 Cent zu erwerben.

Briefmarken sind in der neuen Poststelle in Dianas Blumenladen "außer-gewöhnlich" (Landstraße 12 in Lochau) erhältlich. Diese Postfiliale ist seit 23.11.2022 in Betrieb.

Abfallkalender Jänner bis Juni 2023

Jänner 2023			Februar 2023			März 2023			April 2023			Mai 2023			Juni 2023		
So	1	Neujahr	Mi	1		Mi	1		Sa	1		Mo	1	Staatsfeiertag 18	Do	1	
Mo	2		Do	2		Do	2		So	2		Di	2	Müllabgabe 7-12	Fr	2	P/HH+WA
Di	3		Fr	3	R	Fr	3	R	Mo	3		Mi	3		Sa	3	G
Mi	4		Sa	4		Sa	4		Di	4		Do	4		So	4	
Do	5		So	5		So	5		Mi	5		Fr	5	P/HH+WA	Mo	5	
Fr	6	HL Drei Könige	Mo	6		Mo	6		Do	6	P/HH+WA	Sa	6	G	Di	6	Papier Pfänder
Sa	7	R	Di	7		Di	7		Fr	7	G	So	7		Mi	7	Müllabgabe 13-18
So	8		Mi	8		Mi	8		Sa	8		Mo	8		Do	8	Fronleichnam
Mo	9		Do	9	P/HH+WA	Do	9	P/HH+WA	So	9	Ostersonntag	Di	9	Papier Pfänder	Fr	9	
Di	10		Fr	10	G	Fr	10	G	Mo	10	Ostermontag	Mi	10		Sa	10	R
Mi	11		Sa	11		Sa	11		Di	11	Müllabgabe 7-12	Do	11		So	11	
Do	12	P/HH+WA	So	12		So	12		Mi	12	Papier Pfänder	Fr	12	R	Mo	12	
Fr	13	G	Mo	13		Mo	13		Do	13		Sa	13		Di	13	
Sa	14		Di	14	Papier Pfänder	Di	14	Papier Pfänder	Fr	14		So	14		Mi	14	
So	15		Mi	15		Mi	15		Sa	15	R	Mo	15		Do	15	P/WA
Mo	16		Do	16		Do	16		So	16		Di	16		Fr	16	G
Di	17	Papier Pfänder	Fr	17	R	Fr	17	R	Mo	17		Do	17	Müllabgabe 13-18	Sa	17	
Mi	18		Sa	18		Sa	18		Di	18		Mo	18	Christi Hf.	So	18	
Do	19		So	19		So	19		Mi	19		Fr	19	P/WA	Mo	19	
Fr	20	R	Mo	20		Mo	20		Do	20	P/WA	Sa	20	G	Di	20	
Sa	21		Di	21		Di	21		Fr	21	G	So	21		Mi	21	
So	22		Mi	22		Mi	22		Sa	22		Mo	22		Do	22	
Mo	23		Do	23	P/WA	Do	23	P/WA	So	23		Di	23		Fr	23	R
Di	24		Fr	24	G	Fr	24	G	Mo	24		Do	24		Sa	24	
Mi	25		Sa	25		Sa	25		Di	25		Mo	25		So	25	
Do	26	P/WA	So	26		So	26		Mi	26		Fr	26	R	Mo	26	
Fr	27	G	Mo	27		Mo	27		Do	27		Sa	27		Di	27	
Sa	28		Di	28		Di	28		Fr	28	R	So	28	Pfingstsonntag	Mi	28	
So	29					Mi	29		Sa	29	Landschaftsreinigung	Mo	29	Pfingstmontag	Do	29	P/HH+WA
Mo	30					Do	30		So	30		Di	30	Müllabgabe 7-12	Fr	30	G
Di	31					Fr	31	R				Mi	31				

Erklärung zur Papierabholung:

R = Restmüll G = Gelber Sack

B = Biomüll BR = Biotonnenreinigung

P/WA = Wohnanlagen (Abholung 14-tägig)

P/HH = Haushalte (Abholung alle 4 Wochen)

Alle Müllabholungen dürfen frühestens am Vorabend bzw. spätestens um 5:30 Uhr des Abholtages bereitgestellt werden.

Abgabemöglichkeiten im Wirtschaftshof, Hofer Straße 5, sind am Montag 7 - 12 Uhr, Donnerstag 13 - 18 Uhr und jeden 1. Samstag im Monat 9 - 12 Uhr.

Abgabe von Sperrmüll, Problemstoffen, Gartenabfällen, Batterien, Nespresso-Kapseln, Öli-Fettkübel, Altmetalle, Elektrogeräte, Styropor, Papier, Kerzen u.a.

Beachten Sie die zusätzlichen Abgabetermine für Müll im Wirtschaftshof - siehe Abfallkalender!

Abfallkalender Juli bis Dezember 2023

Juli 2023			August 2023			September 2023			Oktober 2023			November 2023			Dezember 2023		
Sa 1	Di 1	Papier Pfänder	Fr 1	R	B	BR	So 1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
So 2	Mi 2		Sa 2	2			Mo 2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
Mo 3	Do 3		So 3	3			Di 3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
Di 4	Papier Pfänder		Mo 4	4	R	B	36	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
Mi 5	Sa 5		Di 5	5			Do 5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
Do 6	So 6		Mi 6	6			Fr 6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6
Fr 7	R	B	Mo 7	7		32	Do 7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7
Sa 8	Di 8		Fr 8	8	G	B	BR	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8
So 9	Mi 9		Sa 9	9			Mo 9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9
Mo 10	Do 10	P/WA	So 10	10			Di 10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
Di 11	Fr 11	G	Mo 11	11		37	Mi 11	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11
Mi 12	Sa 12		Di 12	12			Do 12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12
Do 13	P/WA		So 13	13			Fr 13	13	13	13	13	13	13	13	13	13	13
Fr 14	G	B	Mo 14	14		33	Sa 14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14
Sa 15	Di 15	Maria Himmelf.	Fr 15	15	R	B	BR	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15
So 16	Mi 16		Sa 16	16			Mo 16	16	16	16	16	16	16	16	16	16	16
Mo 17	Do 17		So 17	17			Di 17	17	17	17	17	17	17	17	17	17	17
Di 18	Fr 18		Mo 18	18		38	Mi 18	18	18	18	18	18	18	18	18	18	18
Mi 19	Sa 19	R	Di 19	19			Do 19	19	19	19	19	19	19	19	19	19	19
Do 20	So 20		Mi 20	20			Fr 20	20	20	20	20	20	20	20	20	20	20
Fr 21	R	B	Mo 21	21		34	Do 21	21	21	21	21	21	21	21	21	21	21
Sa 22	Di 22		Fr 22	22	G	B	BR	22	22	22	22	22	22	22	22	22	22
So 23	Mi 23		Sa 23	23			Mo 23	23	23	23	23	23	23	23	23	23	23
Mo 24	Do 24	P/HH+WA	So 24	24			Di 24	24	24	24	24	24	24	24	24	24	24
Di 25	Fr 25	G	Mo 25	25		39	Mi 25	25	25	25	25	25	25	25	25	25	25
Mi 26	Sa 26		Di 26	26			Do 26	26	26	26	26	26	26	26	26	26	26
Do 27	P/HH+WA		So 27	27			Fr 27	27	27	27	27	27	27	27	27	27	27
Fr 28	G	B	Mo 28	28		35	Sa 28	28	28	28	28	28	28	28	28	28	28
Sa 29	Di 29	Papier Pfänder	Fr 29	29			Mo 29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29
So 30	Mi 30		Sa 30	30			Do 30	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30
Mo 31	Do 31			31			Di 31	31	31	31	31	31	31	31	31	31	31

Erklärung zur Papierabholung: P/WA = Wohnanlagen (Abholung 14-tägig) P/HH = Haushalte (Abholung alle 4 Wochen)

R = Restmüll G = Gelber Sack

B = Biomüll

BR = Biotonnenreinigung

Alle Müllabholungen dürfen frühestens am Vorabend bzw. spätestens um 5:30 Uhr des Abholtages bereitgestellt werden.

Abgabemöglichkeiten im Wirtschaftshof, Hofer Straße 5, sind am **Montag 7 - 12 Uhr, Donnerstag 13 - 18 Uhr und jeden 1. Samstag im Monat 9 - 12 Uhr.**

Abgabe von Sperrmüll, Problemstoffen, Gartenabfällen, Batterien, Nespresso-Kapseln, Öli-Fettkübel, Altmetalle, Elektrogeräte, Styropor, Papier, Kerzen u.a.

Beachten Sie die zusätzlichen Abgabetermine für Müll im Wirtschaftshof - siehe Abfallkalender!

SICHERE und **FAIRE** Preise
sowie ein **sorgfältiger Umgang**
mit Ihrem **AUTO** sind uns **WICHTIG**

UNSERE LEISTUNGEN

- > Service und Reparaturen aller Marken
- > § 57a Überprüfung
- > Finanzierung & Leasing
- > Opel Jahreswagen



NATTER
HÖRBRANZ

KONTAKT

Allgäustraße 50
A-6912 Hörbranz
T: 0043 5573 82 386
M: opel-natter@aon.at
W: www.autonatter.at

Erfolgreich Vernetzen - Gemeinsam Gestalten

unternehmer**börse**leiblachtal



LEIBLACH-TALER
Gutscheine
Das ideale Geschenk

erhältlich bei



Alle Infos unter:
www.ub-leiblachtal.at



*Wir wünschen ein
gesegnetes Fest und
ein frohes Neues Jahr!*

Ihr Team der Bestattung
Petschenig!

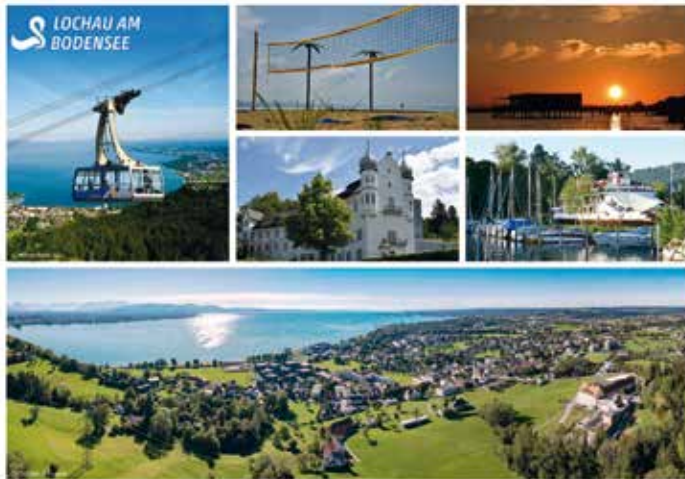
Heinzelmann



Krustentiere - Fische - Meeresfrüchte
Lindau, Ladestraße 33

www.heinzelmann-krustentiere.de Tel +49 8382 944 616

Für alle die in dieser Weihnachtszeit zuhause genießen
Muscheln, Garnelen, Fisch und Fischfilet, Wild, Rindsfilet und vieles Meer
Bleiben Sie gesund



Wir bedanken uns
bei unseren Kunden
für Ihre Treue
und wünschen
gesegnete Weihnachten
und ein gesundes Jahr 2023.



forster
Reifen & Service

Lauterach, Scheibenstraße 23- Tel. 05574 42362-0
Weitere Filialen in Lochau - Klaus - Bludenz



SIMA GmbH

Finden. Finanzieren. Wohlfühlen.

„Wir wünschen Ihnen
und Ihren Lieben
ein frohes Weihnachtsfest
und erholsame Feiertage!“

Martin Sinz
und das Team der SIMA GmbH

Ihr Ansprechpartner bei Wohnbaufinanzierungen.

SIMA GmbH in Hard & Lochau • T 0676 / 6026676 • www.simagmbh.at



**Unser Land
braucht Menschen,
die an sich glauben.
Und eine Bank,
die an sie glaubt.**

JETZT BEI AUTOHAUS WALTER!

Ihr verlässlicher Partner seit 50 Jahren.

50 Jahre

Autohaus Walter
1972 - 2022

HYBRID
Technologie
der 5. Generation
mit gesteigerter
Systemleistung
und Effizienz.



Grosszügiges
Interieur
mit erhöhter
Sitzposition +
gut nutzbarem
Laderaum

DER NEUE TOYOTA COROLLA CROSS

Die kompakte SUV-Version des globalen
Bestsellers feiert ihr Debüt.

Hofriedenstraße 26, 6911 Lochau
T + 43 5574 45388
lochau@autohaus-walter.at

AUTOHAUS
WALTER

FINDEN SIE IHR FAHRZEUG
AUTOHAUS-WALTER.AT

ÖFFNUNGSZEITEN
MO-FR 7:30-12.00 | 13.00-18.00